STAT*IM* 2000/5000 G4

KAZETOVÝ AUTOKLÁV

- Uživatelská příručka

EN13060 Fully Compliant

COLTENEGROUP

95-112373 EU CZ R22 Uživatelská příručka ST2000/5000 G4.
Copyright 2026. Všechna práva vyhrazena.

SciCan

Obsah

1. Úvod 4

2. Důležité informace 5

2.1 Vyloučení odpovědnosti
Výkon sušení

2.2 Přehled jednotky - STATIM 2000 G4

2.3 Přehled jednotky - STATIM 5000 G4

2.4 Dotyková obrazovka – Přehled

2.5 Nabídka nastavení – Přehled

3. Nastavení přístroje STAT*IM* 11

3.1 Umístění a napájení jednotky

3.2 Vyrovnání jednotky

3.3 Připojení odpadní nádobky

3.4 Naplnění zásobníku vody

3.5 Prolití čerpadla

3.6 Nastavení času

3.7 Nastavení data

3.8 Nastavení jazyka

3.9 Přiřazení identifikačního čísla jednotky

3.10 Vytvoření ID a kódu PIN uživatele

3.11 Nastavení použití s nuceným postupem

3.12 Změna zobrazených témat na dotykové obrazovce

3.13 Nastavení zpoždění spořiče obrazovky

3.14 Nastavení kontrastu obrazovky

3.15 Ovládání zvuku

3.16 Nastavení tlačítka pro hlasitost zvukového signálu

3.17 Nastavení a použití webového portálu STATIM G4

3.18 Připojení k síti

3.19 Připojení k bezdrátové síti

3.20 Rezervování IP adresy přístroje STATIM

3.21 Příprava jednotky k použití

4. Použití kazet a příprava nástrojů 22

4.1 Použití kazety STATIM 2000 G4

4.2 Použití kazety STATIM 5000 G4

4.3 Používání sušicích desek s přístrojem the STATIM 5000 G4

4.4 Příprava a vkládání nástrojů

4.5 Použití biologických a chemických indikátorů

4.6 Průvodce hmotností nástrojů

5. Návod k obsluze STAT*IM* 28

5.1 Výběr cyklu

5.2 Spuštění cyklu

5.3 Ukončení cyklu

6. Ukládání a získávání informací o cyklu 36

6.1 Získávání informací o cyklu pomocí dotykové obrazovky

6.2 Získávání informací o cyklu pomocí záložního datového disku USB

6.3 Tisk cyklu – Přehled

7. Získání kódu vzdáleného přístupu ... 39

8. Informace o tisknutí cyklu 40

8.1 Připojení k tiskárně

8.2 Úprava nastavení tisku

8.3 Externí tiskárny a technické parametry

9. Údržba přístroje STAT*IM* 41

9.1 Čištění kazety

9.2 Čištění filtru zásobníku na vodu

9.3 Čištění zásobníku na vodu

9.4 Čištění vnějších povrchů

9.5 Výměna vzduchového filtru a filtru pro zachycení bakterií

9.6 Výměna těsnění na kazetě

9.7 Udržování hladin kapaliny

9.8 Odčítání kvality vody

9.9 Použití pokynů na obrazovce

9.10 Harmonogramy preventivní údržby

9.11 Přeprava jednotky / Vypuštění zásobníku

10. Řešení problémů s přístrojem STAT*IM* 47

11. Testovací protokoly 51

12. Objednání náhradních dílů 53

13. Záruka 54

14. Technické parametry 55

15. Prohlášení o shodě 57

16. Licence K Softwarovému Produktu Společnosti 58

17. WiFi - informace o předpisech 65

STATIM 2000 G4
Základní UDI-DI: 764018507STATIM2000G4SV

STATIM 5000 G4
Základní UDI-DI: 764018507STATIM5000G4U4

STAT*IM* Casette Autoclave and STATIM jsou registrované ochranné známky společnosti STAT-DRI, Your Infection Control Specialist a loga DriTeg jsou ochranné známky společnosti Ltd., známka je použita na základě licence společnosti Dent4You AG. Všechny ostatní ochranné známky uvedené v tomto návodu jsou ve vlastnictví příslušných majitelů.

Dotazy týkající se veškerého servisu a oprav:
V Kanadě : 1-800-870-7777
V USA: 1-800-221-3046
Německo: +49 (0) 7561 98343 - 0
V zahraničí: (416) 446-4500
Email: techservice.ca@scican.com

Místo technického servisu:
SciCan GmbH
Wangener Strasse 78
88299 Leutkirch
NĚMECKO

Coltene International Dental Group

Dent4You AG
Bahnhofstrasse 2
CH-9435 Heerbrugg
CE 0123

EC REP
Coltène/Whaledent GmbH+Co. KG
Raiffeisenstraße 30
DE-89129 Langenau

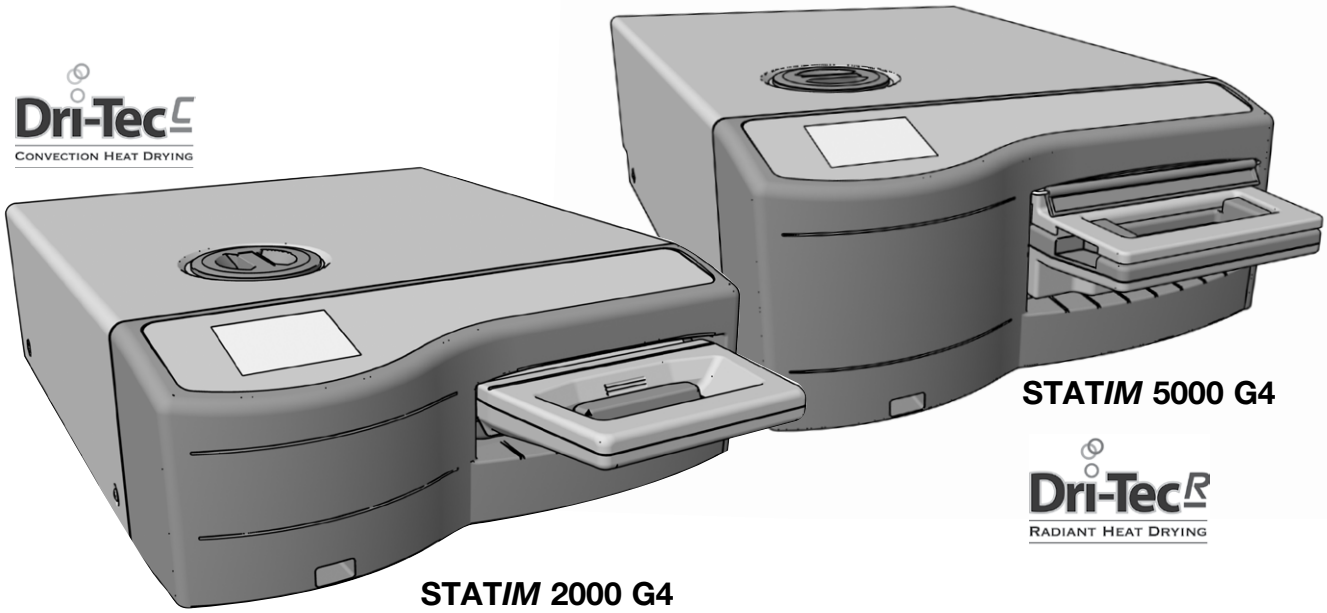
Coltene/Whaledent Inc.
235 Ascot Pkwy.
Cuyahoga Falls, OH
44223, USA

Coltène/Whaledent AG
Feldwiesenstrasse 20
CH-9450 Altstätten

Vyrobeno společností:
SciCan Ltd.
1440 Don Mills Road
Toronto, Ontario
Canada M3B 3P9

EC
SciCan GmbH
Wangener Strase 78
DE-88299 Leutkirch

1 Úvod



Blahopřejeme k zakoupení kazetového autoklávu STATIM®. Přístroj STATIM je kompaktní, desková jednotka určená k parní sterilizaci. Tento kazetový autokláv STATIM G4 zcela splňuje normu EN13060.

Všechny podrobnosti o instalaci, provozu a údržbě přístroje STATIM jsou obsaženy v této uživatelské příručce. Než začnete jednotku používat, prostudujte si tyto pokyny a uchovejte si je pro budoucí použití. Dodržujte pokyny týkající se provozu, údržby a výměny. Obsah této příručky může být bez upozornění změněn, aby odpovídal změnám a vylepšením přístroje STATIM .

Zamýšlené použití/účel:

Přístroj STATIM je určen pro použití zdravotnickými pracovníky ke sterilizaci zubařských a lékařských nástrojů, včetně dutých nástrojů, které jsou navrženy tak, aby odolaly parní sterilizaci.

V části Typ testování v kapitole Testovací protokol naleznete příklady nástrojů, které byly schváleny v přístroji STATIM k mikro biologickému testování. Přístroj STATIM nebyl navržen ke sterilizaci kapalin, zdravotnických prostředků s dutinou (s výjimkou zdravotnických prostředků s dutinou, které byly výrobcem validovány v mikrobiologické laboratoři), prádla, biolékařského odpadu či materiálů, které nelze sterilizovat parou. Sterilizace těchto materiálů může vést k neúplné sterilizaci a/nebo poškození autoklávu. Více informací o vhodnosti nástroje pro parní sterilizaci zjistíte z pokynů výrobce nástroje pro recyklaci.

2 Důležité informace

2.1 Vyloučení odpovědnosti

V přístroji STATIM používejte pouze parou destilovanou vodu. Nepoužívejte deionizovanou, demineralizovanou nebo speciálně filtrovanou vodu. Nikdy nepoužívejte pitnou vodu.

Nedovolte, aby neautorizovaná osoba dodávala součásti, zajišťovala servis nebo prováděla údržbu přístroje STATIM. Zákonný výrobce nebude odpovídat za náhodné, zvláštní nebo následné škody způsobené údržbou nebo servisem provedenými na přístroji STATIM třetí stranou, ani za použití zařízení nebo jeho součástí vyrobenými třetí stranou, a to včetně ušlého zisku, podnikatelské ztráty, ekonomické ztráty nebo ztráty vyplývající z újmy na zdraví.

Nikdy neodkrývejte kryt jednotky a nikdy otvory nebo volnými místy nevkládejte předměty do skříně. Neuposlechnutí tohoto pokynu může způsobit poškození jednotky a/nebo představovat riziko pro obsluhu.

DŮLEŽITÉ: Dodržujte místně příslušné pokyny dané země upravující ověřování sterilizace.

Výkon sušení

Přístroje STATIM 2000 G4 a 5000 G4 byly navrženy k zajištění úplného sterilizačního řešení nebalených i balených nástrojů: rychlá sterilizace vyvážená rychlým sušením za pomoci sušicí technologie STATIM Dri-Tec. Jednotlivé nástroje se vkládají do sterilizačních obalů, které se následně vloží do sterilizační kazety, jenž zároveň slouží jako sterilizační komora (dále jen kazeta).

Přístroj STATIM 2000 G4 využívá k sušení nástrojů konvekční teplo s využitím zbývajícího tepla v systému po sterilizační fázi. Teplo je pro zachycováno a uvolňováno v kazetě, aby došlo k rychlému vysušení správně vložené kazety STATIM .

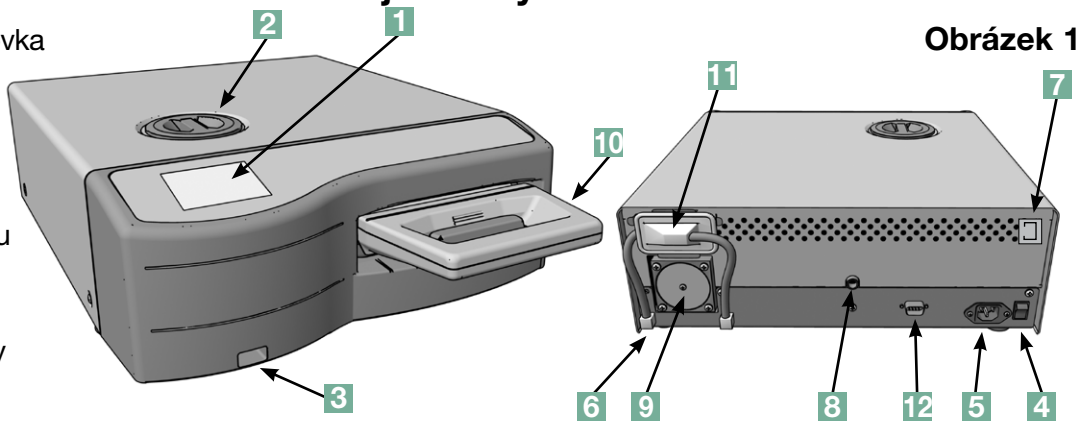
Přístroj STATIM 5000 G4 využívá teplo vytvořené ve sterilizační fázi, které je absorbováno sušicími deskami. Teplo je ze sušicích desek přenášeno přímo k obsahu, takže výsledkem je urychlené sušení správně vložené kazety STATIM .

Více informací o správném uspořádání nástrojů v kazetě a použití sušicích desek (STATIM 5000 G4) naleznete v této uživatelské příručce. Pečlivým dodržováním těchto pokynů, jak správně naplnit kazetovou komoru, dosáhnete rychlého sušení obsahu.

Veškeré vážné mimořádné události by měly být nahlášeny výrobci a / nebo příslušnému orgánu podle místa bydliště uživatele nebo pacienta.

2.2 STAT*IM* 2000 G4 — Přehled jednotky

1 dotyková LCD obrazovka
2 uzávěr zásobníku / vodní filtr
3 USB port
4 spínač
5 port napájecího kabelu
6 vyrovnávací nohy
7 port sítě Ethernet
8 port odtokové hadičky
9 kompresor
10 kazeta
11 biologický filtr
12 port RS232



Obrázek 1

Na okrajích této příručky se objevují tyto symboly.

Možné riziko pro obsluhu.

Situace, která může vést k mechanické závadě.

Důležité informace

Na jednotce se objevují tyto symboly:

Upozornění: Horký povrch a/nebo horká pára

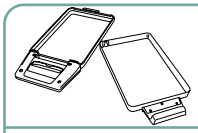
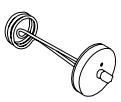
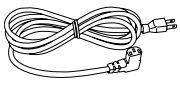
Upozornění: Podrobnosti viz v příručce

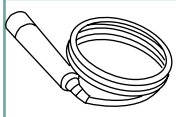
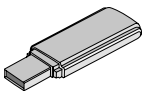
MD Zdravotnický prostředek

Upozornění: Riziko zásahu elektrickým proudem. Před servisováním odpojte od přívodu energie.

Pouze pára z destilované vody

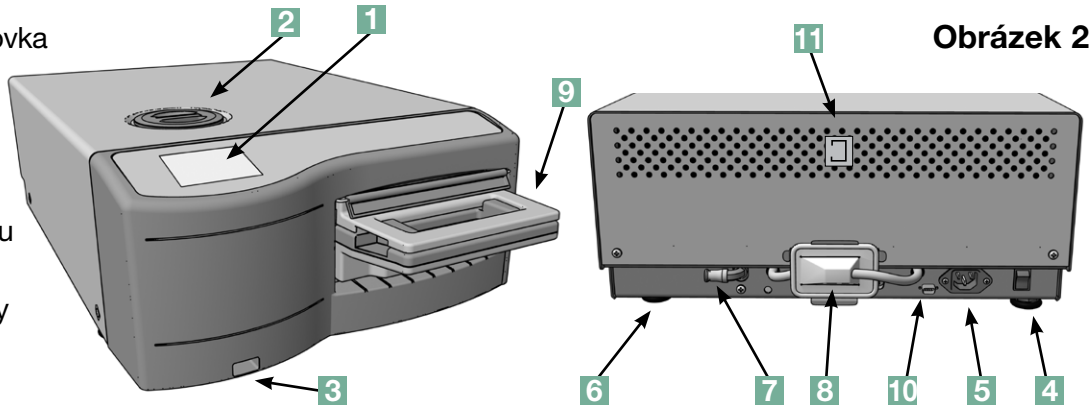
Součástí balení přístroje STATIM 2000 G4, které obdržíte, budou následující položky.
Pokud bude kterákoli položka chybět, ihned se obraťte na prodejce.

	**Zásobník a víko kazety**
	Přihrádka na nástroje
	Odpadní nádobka
	**Uzávěr nádobky**
	Vybavení pro připojení odtokové hadičky
	**Napájecí kabel**

	Uživatelská příručka
	Odtoková hadička
	STAT-DRI PLUS
	**P.C.D. + 20 ENSURE sterilizačních emulátorů**
	**Disk USB**

2.3 STAT*IM* 5000 G4 — Přehled jednotky

1. dotyková LCD obrazovka
2. víko zásobníku / vodní filtr
3. USB port
4. spínač
5. port napájecího kabelu
6. vyrovnávací nohy
7. port odtokové hadičky
8. biologický filtr
9. kazeta
10. port RS232
11. port sítě Ethernet



Obrázek 2

Na okrajích této příručky se objevují tyto symboly.

Možné riziko pro obsluhu.

Situace, která může vést k mechanické závadě.

Důležité informace

Na jednotce se objevují tyto symboly:

Upozornění: Horký povrch a/nebo horká pára

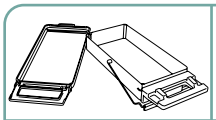
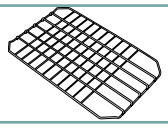
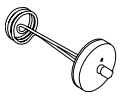
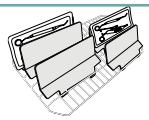
Upozornění: Podrobnosti viz v příručce

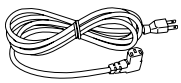
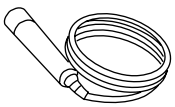
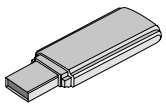
MD — Zdravotnický prostředek

Upozornění: Riziko zásahu elektrickým proudem. Před servisováním odpojte od přívodu energie.

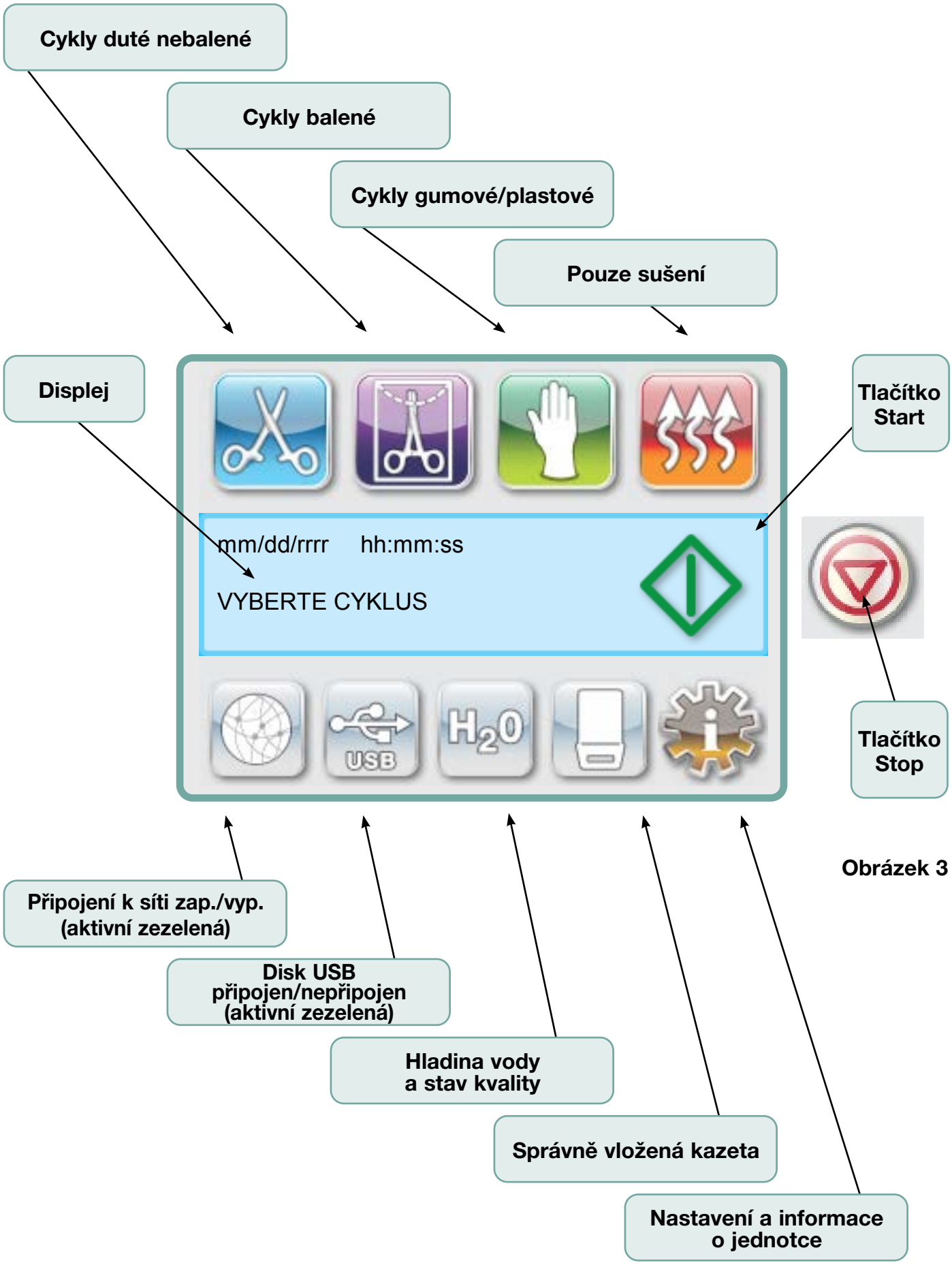
Pouze pára z destilované vody

Součástí balení přístroje STATIM 5000 G4, které obdržíte, budou následující položky. Pokud bude kterákoli položka chybět, ihned se obraťte na prodejce.

	**Zásobník a víko kazety**
	**Přihrádka na nebalené nástroje**
	Odpadní nádobka
	**Uzávěr nádobky**
	Vybavení pro připojení odtokové hadičky
	**Přihrádka se sušicími deskami**

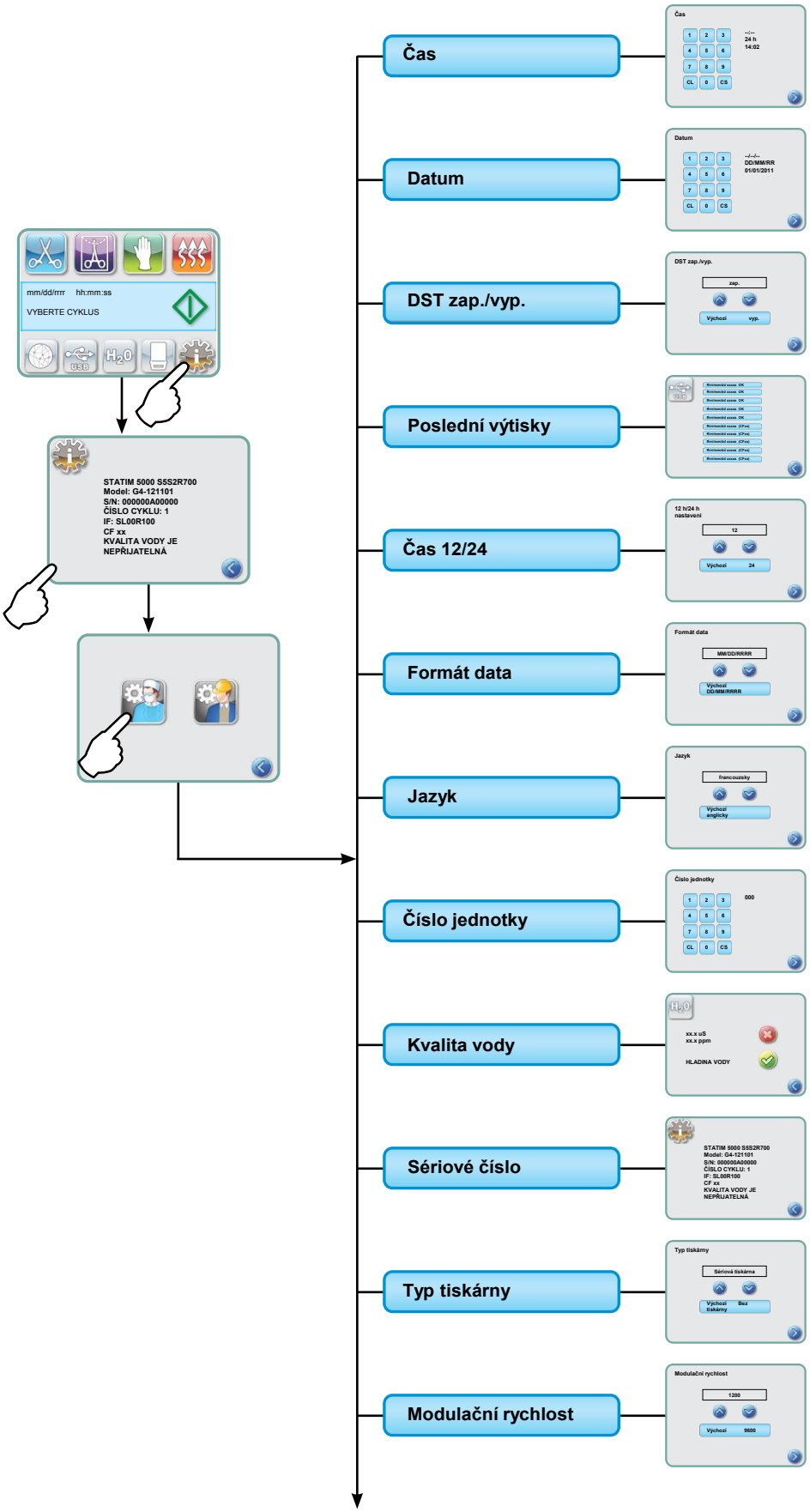
	**Napájecí kabel**
	Uživatelská příručka
	Odtoková hadička
	STAT-DRI PLUS
	**P.C.D. + 20 ENSURE sterilizačních emulátorů**
	**Disk USB**

2.4 Dotyková obrazovka – Přehled

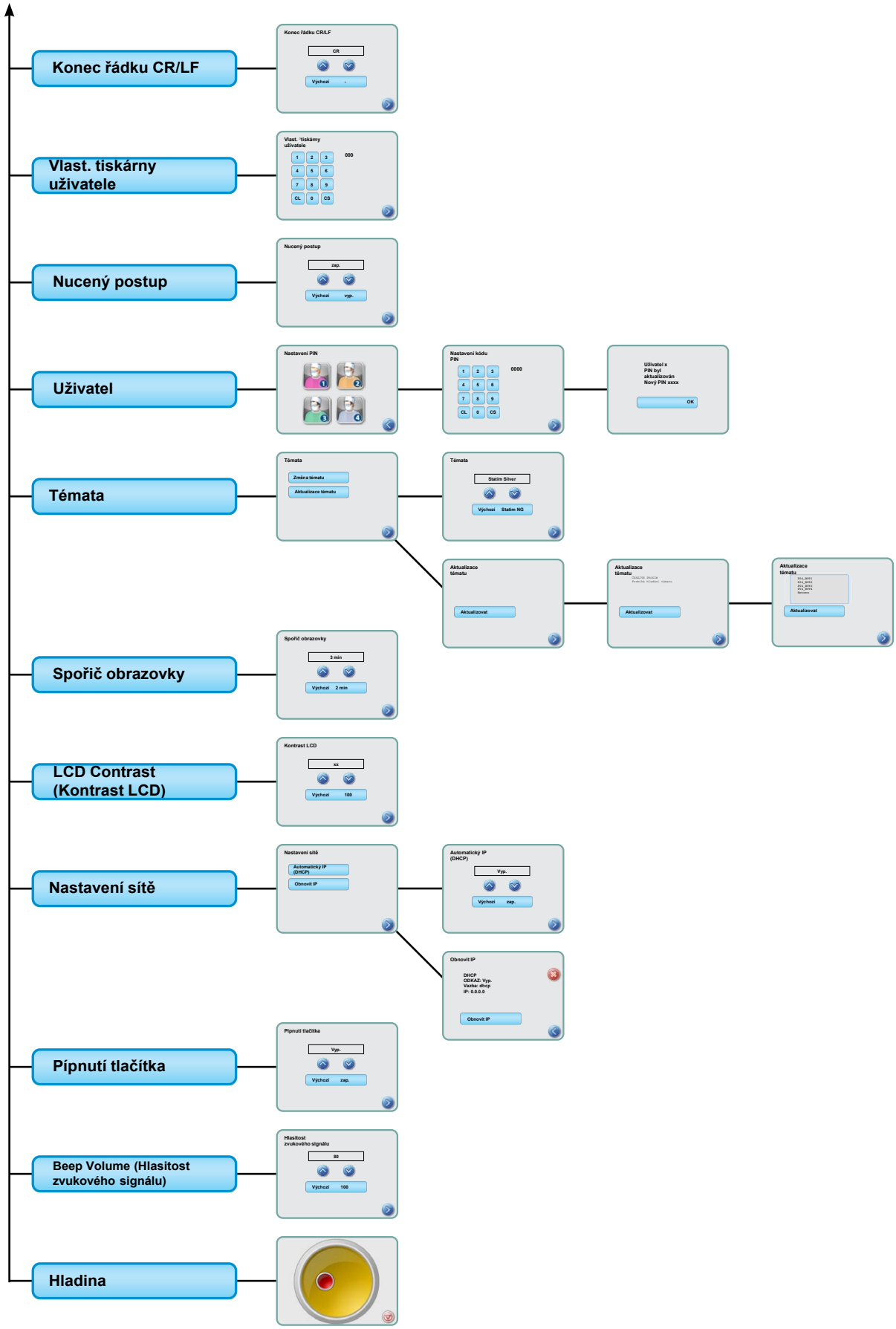


Obrázek 3

2.5 Nabídka nastavení – Přehled



2.5 Nabídka nastavení – Přehled pokr.



3 Nastavení přístroje STAT*IM*

3.1 Umístění a spuštění jednotky

Umístění jednotky

Existuje několik faktorů, které mohou mít vliv na výkon přístroje STATIM. Prostudujte si tyto faktory a vyberte vhodné místo k instalaci jednotky.

- **Teplota a vlhkost**

Neinstalujte přístroj STATIM na přímé sluneční světlo nebo v blízkosti tepelných zdrojů (např. větracích otvorů nebo radiátorů). Doporučená provozní teplota je 15–25 °C s vlhkostí 25–70 %.

- **Rozestup**

Větrací otvory a volná místa na přístroji STATIM by měla zůstat nezakrytá a bez překážek. Mezi horní, boční a zadní stranou jednotky a stěnou nebo přepážkou ponechte nejméně 50 mm prostoru. Více podrobností o vzdálenostech naleznete v technických parametrech.

- **Větrání**

Přístroj STATIM provozujte v čistém a bezprašném prostředí.

- **Pracovní povrch**

Přístroj STATIM umístěte na hladký, vyrovnaný a vodě odolný povrch.
Jednotku nikdy neinstalujte ani neprovozujte na šikmé ploše.

- **Elektromagnetické prostředí**

Přístroj STATIM byl testován a splňuje platné standardy pro elektromagnetické emise. Jednotka sice nevydává žádné záření, ale může být ovlivněna jiným zařízením, které záření vydává. Doporučujeme umístit jednotku mimo možné zdroje rušení.

- **Elektrické připojení**

K napájení jednotky použijte správně uzemněné a jištěné zdroje energie se stejným provozním napětím, které je uvedeno na štítku na zadní straně přístroje STATIM. Nepoužívejte rozdvojky. Používáte-li přepěťovou ochranu, připojte k ní pouze jeden přístroj STATIM .

Napájení jednotky

Napájení přístroje STATIM provedete připojením napájecího kabelu do zásuvky pro přívod střídavého proudu na zadní straně jednotky. Přesvědčte se, zda je spínač v poloze OFF (vypnuto) a připojte jednotku ke zdroji napájení.

3 Nastavení přístroje STAT*IM*

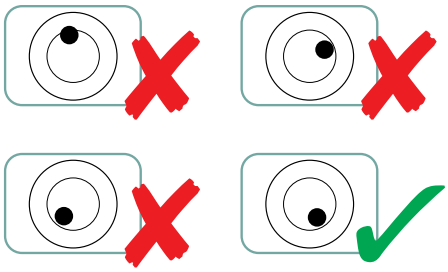
3.2 Vyrovnání jednotky

Pokud jednotku umísťujete na pracovní desku, přesvědčte se, zda je stabilní a zda jsou všechny čtyři nohy v bezpečném kontaktu s povrchem pracovní desky. Jednotka se tak nebude moci samovolně pohybovat. Poté použijte funkci bublinového indikátoru hladiny v nabídce nastavení, kterou upravíte tři vyrovnávací nohy, aby docházelo ke správnému odvádění kapaliny z jednotky. K bublinnému indikátoru hladiny se z hlavní obrazovky dostanete pomocí těchto kroků:

1.

2. Rolujte na **Hladina** a vyberte.

3. Upravte vyrovnávací nohy, čímž se bublina přemístí. Přemístěte bublinu do pravé spodní části terče. Jen tak bude docházet ke správnému odvádění kapaliny z jednotky. Stiskněte tlačítko STOP (STOP), kterým odejdete a vrátíte se do nabídky výběru cyklu. Jakmile dojde ke správnému vyrovnání jednotky, hladina bubliny se změní z červené na zelenou.

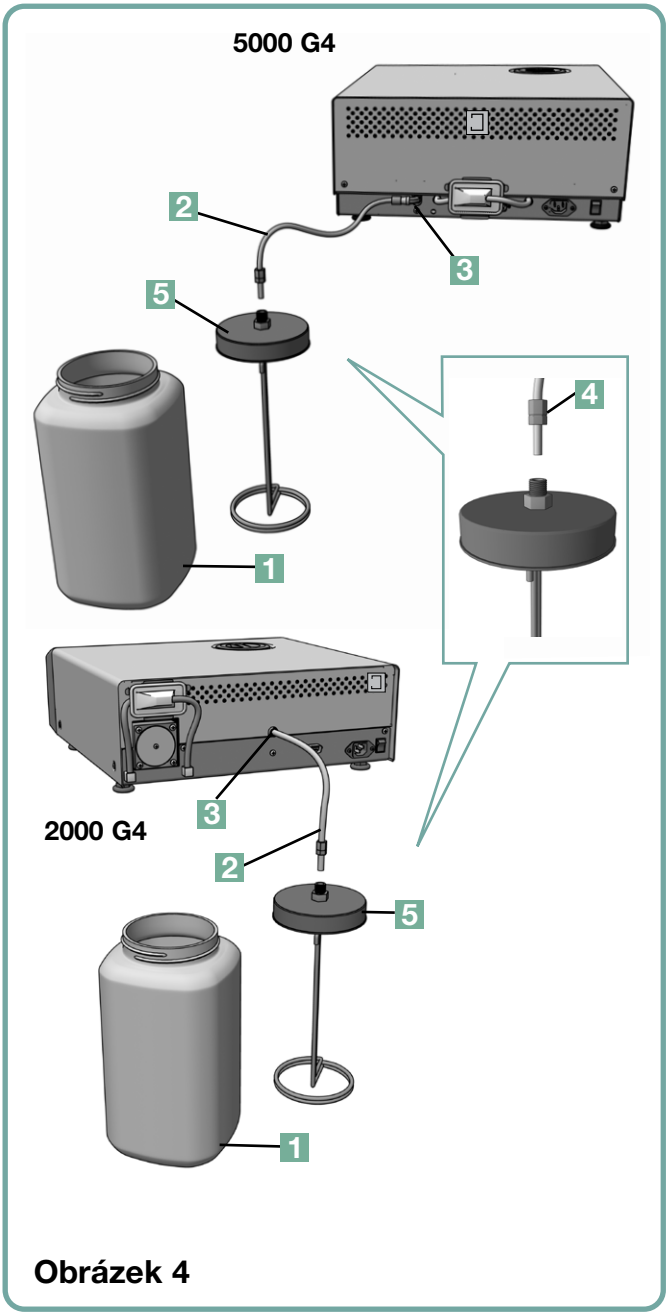


3 Nastavení přístroje STAT*IM*

3.3 Připojení odpadní nádobky

Odpadní nádobka 1 slouží ke shromažďování odpadní vody poté, co se změní na páru a je odvedena ven z kazety. Připojení odpadní nádobky k přístroji STATIM provedete pomocí těchto kroků (viz Obrázek 4):

1. Vložte odtokovou 2 hadičku do součásti 3 na zadní straně jednotky a jemně zatáhněte, abyste se přesvědčili, že je pevně připojena.
2. Nastavte si hadičku na požadovanou délku a zasuňte odpadní nádobku 4 na své místo.
3. Vložte volný konec hadičky do otvoru v uzávěru odpadní nádobky a rukou ji utáhněte. Odtokovou hadičku nestáčejte.
4. Odšroubujte uzávěr a měděnou kondenzační cívku 5 z odpadní nádobky. Uzávěr a cívka by měly být spojeny.
5. Odpadní nádobku naplňte vodou po úroveň MIN a uzávěr s měděnou cívkou vložte zpět. Odpadní nádobku často vyprazdňujte, abyste zabránili nepříjemnému zápachu a zabarvení obsahu. (Do odpadní nádobky můžete přidat malé množství dezinfekčního prostředku připravené podle pokynů výrobce. To by mělo situaci napravit.) Přinejmenším odpadní nádobku vyprazdňujte pokaždé, kdy naplňujete zásobník.
6. Umístěte odpadní nádobku poblíž jednotky. Vložte nádobku pod jednotku.
   Hadičku můžete vést otvorem (8 mm v průměru) v pracovní desce a zabezpečit pomocí nylonových svorek.

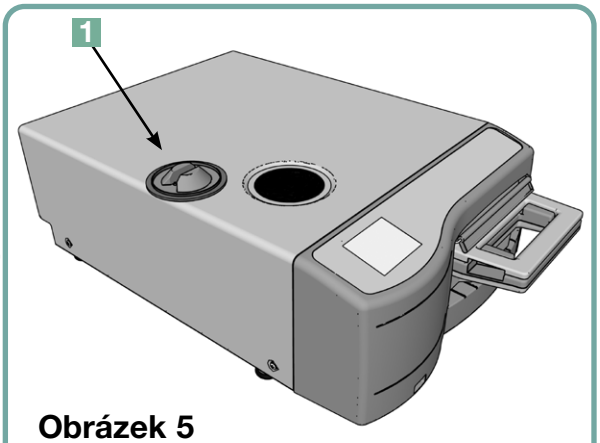


Obrázek 4

3 Nastavení přístroje STAT*IM*

3.4 Naplnění zásobníku vody

Při naplňování zásobníku používejte pouze parou destilovanou vodu s obsahem méně než 5 ppm celkově rozpuštěných pevných látek (s vodivostí nižší než 10 µS/cm). Nečistoty a přídatné látky z jiných vodních zdrojů způsobí chybové hlášení na obrazovce LCD. Zásobník naplníte pomocí těchto kroků (viz Obrázek 5):

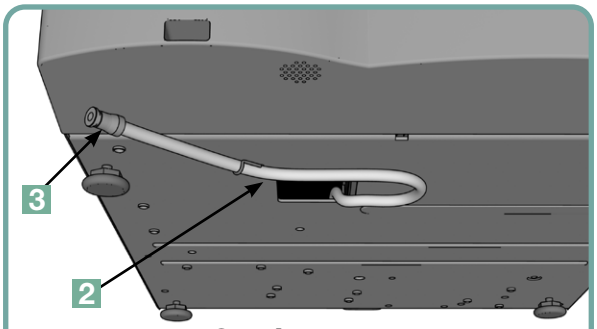


Obrázek 5

1. Vyšroubujte uzávěr zásobníku 1 .
2. Do zásobníku nalijte parou destilovanou vodu, dokud nebude téměř plný (maximálně 4 l). Abyste zabránili rozlití, použijte nálevku.
3. Uzávěr znovu našroubujte a utáhněte.

3.5 Prolití čerpadla

Prolití čerpadla přístroje STATIM provádějte podle těchto kroků:



Obrázek 6

1. Přesuňte jednotku na okraj pracovní plochy. Přední vyrovnávací nohy by se měly nacházet přibližně 12 mm od okraje.
2. Nadzvedněte přední levý roh jednotky a vyjměte odtokovou hadičku 2 ze svorky umístěné na spodní části jednotky.
3. Vytáhněte odtokovou hadičku tak, aby volný konec mohl být umístěn nad nádobku na vodu.
4. Naplňte zásobník parou destilovanou vodou.
5. Vyjměte zátku 3 z konce odtokové hadičky a 30 vteřin nechte vodu vytékat z hadičky do zásobníku. Jakmile voda začne proudit stabilně, opět nasaďte zátku.
6. Nadzvedněte přední levý roh jednotky a nasaďte odtokovou hadičku zpět do svorky umístěné na spodní části jednotky. Zatlačte přebývající délku hadičky zpět do určeného prostoru.

! Přesvědčte se, zda je zátka na odtokové hadičce utažena.

3 Nastavení přístroje STAT*IM*

3.6 Nastavení času

1.
2. Rolujte na **Čas** a vyberte.
3. Na obrazovce TIME (ČAS) nastavte čas pomocí klávesnice. Stiskněte cs pro uložení a pro návrat do nabídky Nastavení.
4. Aby jednotka zobrazovala čas ve 12hodinovém formátu (výchozí nastavení je 24hodinový
   formát), přejděte do nabídky Nastavení a použijte , kterými rolujte na TIME 12/24 (ČAS 12/24), vyberte danou možnost a přepněte ji na 12. Stiskněte pro uložení a pro návrat do nabídky Nastavení.
5. Pro aktivování letního času (DST), což je doporučené nastavení, pokud jste připojili jednotku k síti, přejděte do nabídku Nastavení a použijte , kterými rolujte na možnost DST ON/OFF (LETNÍ ČAS ZAP./VYP.) a vyberte danou možnost. Použijte k přepínání mezi DST ON nebo OFF (LETNÍ ČAS ZAP. NEBO VYP.) a stiskněte pro uložení a návrat do nabídky Nastavení.

3.7 Nastavení data

1.
2. Rolujte na **Datum** a vyberte.
3. Na obrazovce DATE (DATUM) nastavte datum pomocí klávesnice. Stiskněte cs pro uložení a pro návrat do nabídky Nastavení.
4. Pro změnu formátu data se vraťte do nabídky Nastavení a pomocí rolujte na možnost DATE FORMAT (FORMÁT DATA). Vyberte formát a postupujte podle výzev na obrazovce, abyste datum zobrazili v požadovaném formátu. Stiskněte pro uložení a pro návrat do nabídky Nastavení.

3.8 Nastavení jazyka

Zprávy zobrazené přístrojem STATIM mohou být v řadě různých jazyků. Pro změnu aktuálního jazyka postupujte podle těchto kroků:

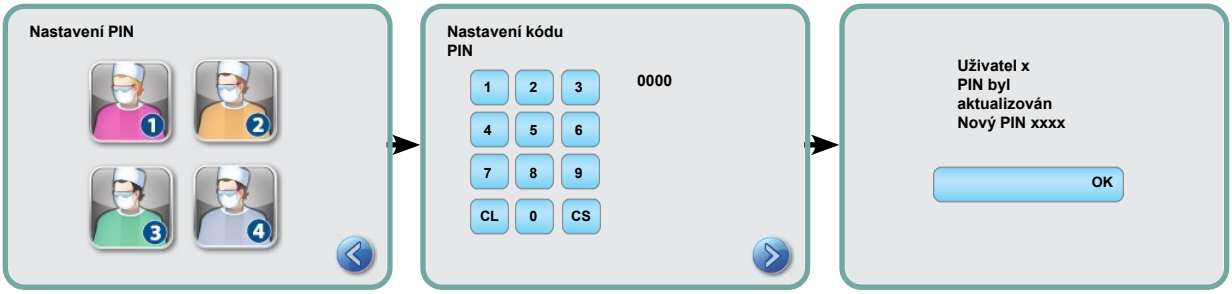
1.
2. Rolujte na **Jazyk** a vyberte.
3. Na obrazovce LANGUAGE (Jazyk) stiskněte , kterými rolujte seznamem jazyků. Jakmile naleznete požadovaný jazyk, stiskněte pro uložení své volby a návrat do nabídky Nastavení.

3.9 Přiřazení identifikačního čísla jednotky

1.
2. Rolujte na **Číslo jednotky** a vyberte.
3. Pomocí klávesnice vyberte nejvýše 3 číslice, které jsou použity v identifikačním čísle jednotky. Stiskněte cs pro uložení a pro návrat do nabídky Nastavení.

3.10 Vytvoření ID a kódu PIN uživatele

1.
2. Rolujte na **Uživatel** a vyberte.
3. Na obrazovce SETUP PIN (NASTAVENÍ PIN) můžete přiřadit až čtyři kódy PIN. Vyberte jednu z ikon uživatele k přiřazení kódu PIN.
4. Pomocí klávesnice přiřaďte kód PIN s až čtyřmi číslicemi a stiskněte cs pro uložení a přesun na potvrzovací obrazovku.



5. Pokud na potvrzovací obrazovce budou veškeré informace správné, stiskněte OK a vraťte se na obrazovku PIN USER (PIN UŽIVATELE). Pokud chcete provést opravu, vyberte PIN USER (PIN UŽIVATELE), který chcete změnit, a zopakujte postup popsaný výše.

3.11 Nastavení použití s nuceným postupem

Pokud je použití s nuceným postupem aktivní, uživatelé musejí zadat kód PIN při zahájení i na konci cyklu. Aby použití s nuceným postupem fungovalo, je třeba nejdříve přiřadit ID a kódy PIN uživatele. Jak nastavit ID a kódy PIN uživatelů naleznete v části 3.10 Vytvoření ID a kódu PIN uživatele. Aktivaci použití s nuceným postupem provedete pomocí těchto kroků:

1.
2. Rolujte na **Nucený postup** a vyberte.
3. Použijte k přepínání funkce nuceného postupu na ON nebo OFF (ZAP. nebo VYP.). Stiskněte pro uložení a pro návrat do nabídky Nastavení.

POZNÁMKA: Jakýkoli uživatel může ukončit cyklus a vyjmout kazetu, i když je funkce nuceného postupu zapnuta. Data z cyklu však zaznamenají, že došlo k zastavení cyklu a/nebo vyjmutí kazety neoprávněným uživatelem.

3.12 Změna zobrazených témat na dotykové obrazovce

Témata vaší dotykové obrazovky STATIM G4 (tj. ikony a barvy pozadí) lze změnit na jednu z přednastavených možností nebo můžete nahrát další témata, jakmile budou k dispozici, pomocí USB portu. Změnu témat provedete pomocí těchto kroků:

1.
2. Rolujte na **Témata** a vyberte.
3. Zde můžete buď vybrat **Změna tématu** pro nabídku předem nahraných témat, nebo **Aktualizace tématu** pro přístup k novému tématu, které lze nahrát pomocí portu USB.
4. Na obrazovce **Změna tématu** použijte k rolování dostupnými možnosti. Během rolování se každé téma zobrazí na dotykové obrazovce. Stiskněte pro uložení vybraného tématu a pro návrat do nabídky Nastavení.
5. Chcete-li téma aktualizovat, stáhněte si téma na plochu vašeho počítače a uložte soubory na přenosné paměťové zařízení USB. Vložte disk do portu USB přístroje STATIM a na obrazovce UPGRADE THEME (AKTUALIZOVAT TÉMA) stiskněte **Aktualizovat** .

5.1 Jednotka nahraje soubory přímo z disku USB. Disk USB nevyjímejte, dokud nedojde k nahrání souborů (to může trvat i 10 minut). Jakmile bude nahrání dokončeno, zobrazí se na displeji zpráva „Done“ (Hotovo). Toto nové téma bude nyní přístupné z nabídky THEMES (TÉMATA).

5.2 Stiskněte pro výběr tohoto tématu a návrat na obrazovku Nastavení.

3.13 Nastavení zpoždění spořiče obrazovky

Pro změnu doby, než neaktivní dotyková obrazovka aktivuje spořič obrazovky, postupujte podle těchto kroků:

1.
2. Rolujte na **Spořič obrazovky** a vyberte.
3. Pomocí rolujte časovými možnostmi. Jakmile naleznete požadovanou dobu, stiskněte ji. Stiskněte pro uložení a pro návrat do nabídky Nastavení.

3 Nastavení přístroje STAT*IM*

3.14 Nastavení kontrastu obrazovky

Dotykové obrazovky přístroje STATIM G4 jsou kalibrovány pro světlené podmínky ve většině sterilizačních center. Pokud je nutné upravit kontrast pro Vaši ambulanci, postupujte podle těchto kroků:

1.
2. Rolujte na **LCD Contrast (Kontrast LCD)** a vyberte.
3. Pomocí rolujte možnostmi kontrastu. Jakmile naleznete požadovaný kontrast, stiskněte jej. Stiskněte pro uložení a pro návrat do nabídky Nastavení.

3.15 Ovládání zvuku

Přístroj STATIM G4 je přednastaven tak, že při stisknutí tlačítka uslyšíte zvukový signál. Pokud si přejete zvuk vypnout, postupujte podle těchto kroků:

! **POZNÁMKA:** Vypnutí zvuku neznamená, že dojde k vypnutí jiných upozornění a oznámení cyklu.

1.
2. Rolujte na **Beep ON/OFF (Zvuk ZAP./VYP.)** a vyberte.
3. Pomocí rolujte mezi možnostmi ON nebo OFF (ZAP. nebo VYP.). Po vybrání možnosti ji stiskněte. Stiskněte pro uložení a pro návrat do nabídky Nastavení.

3.16 Nastavení tlačítka pro hlasitost zvukového signálu

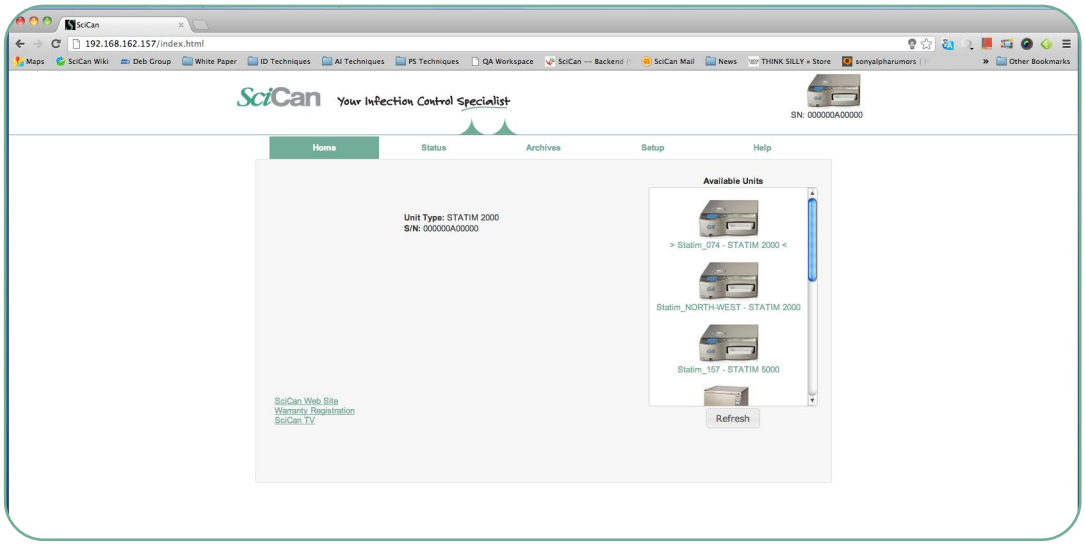
Pokud si přejete upravit hlasitost zvukového signálu, postupujte podle těchto kroků:

1.
2. Rolujte na **Beep Volume (Hlasitost zvukového signálu)** a vyberte.
3. Pomocí rolujte možnostmi nastavení hlasitosti. Vyberte jednu možnost tak, že na ji stisknete. Stiskněte pro uložení a pro návrat do nabídky Nastavení.

3 Nastavení přístroje STAT*IM*

3.17 Nastavení a použití webového portálu STAT*IM* G4

Webový portál STATIM G4 představuje přímé připojení k přístroji STATIM ve vaší místní síti. Je chráněný zabezpečením firewall a není přístupný externím uživatelům (pokud nemají kód vzdáleného přístupu. Více informací naleznete v části 7, Získání kódu vzdáleného přístupu). Webový portál poskytuje informace o cyklu v reálném čase a archivní záznamy o sterilizaci pouze pro tuto jednotku. Zde můžete tisknout sestavy, nastavovat e-mailová oznámení a prohledávat historii cyklu. Nastavení webového portálu provedete pomocí pokynů, jež naleznete v záložce portálu „HELP“ (NÁPOVĚDA).



3.18 Připojení k síti

Přístroj STATIM G4 má port 10/100Base-T sítě Ethernet umístěný na zadní straně jednotky. K připojení přístroje STATIM k síti pomocí směrovače postupujte podle těchto kroků:

1. Připojte síťový kabel k portu sítě Ethernet na zadní straně jednotky. Pokud v ordinaci používáte směrovač, směrovač by měl automaticky přiřadit jednotce IP adresu. To, že IP adresa byla přiřazena, poznáte tak, že zmizí červený symbol X nad ikonou Síť.

POZNÁMKA: Za určitých okolností, pokud nemáte směrovač, například pokud používáte sdílení sítě Windows, bude nutno přiřadit vyhrazenou neboli „statickou“ IP adresu.
Pro přiřazení statické IP adresy kontaktujte místního správce sítě.

2. Na hlavní obrazovce stiskněte ikonu Síť. Obrazovka Network (Síť) zobrazuje informace o připojení přístroje STATIM včetně IP adresy.

3. Napište IP adresu zobrazenou na dotykové obrazovce do prohlížeče jakéhokoli zařízení připojenému k internetu, abyste se dostali na webový portál jednotky. To, že IP adresa byla přiřazena, poznáte tak, že zmizí červený symbol X nad ikonou Síť. Když je ikona Síť aktivní (například při odesílání e-mailu), zezelená.

POZNÁMKA: Při připojování k mobilnímu zařízení použijte QR kód.

POZNÁMKA: Doba připojování se může lišit v závislosti na rychlosti sítě, přičemž prvotní připojení trvá obvykle déle.

3.19 Připojení k bezdrátové síti

Modely STATIM G4 mají možnost bezdrátového připojení jednotek k síti G4, čímž přidávají flexibilitu kabelovému připojení k síti, jež je u jednotek STATIM G4 rovněž k dispozici. Možnost WiFi připojení u STATIM G4 nabízí jednoduché nastavení a bezpečné připojení k síti G4.

1. Na hlavní obrazovce stiskněte ikonu Síť.

2. Vyberte možnost WiFi, zvolte svou síť a zadejte své heslo.

POZNÁMKA: Preference způsobu připojení k síti můžete kdykoli změnit

3.20 Vyhrazení IP adresy pro přístroj STAT*IM*

Když je přístroj STATIM připojen ke směrovači ve vaší síti, je mu přiřazena jedinečná IP adresa. Pokud dojde ke ztrátě připojení mezi přístrojem STATIM a směrovačem (např. z důvodu ztráty napájení, restartování přístroje STATIM nebo směrovače), po obnovení připojení může být IP adresa jiná. Díky tomu mohou být uložené záložky nebo jiné uložené odkazy neplatné.

K nastavení „permanentní“ IP adresy (známé také jako DHCP/IP/rezervace adresy) postupujte podle těchto kroků:

1. Vyberte ikonu Síť na dotykové obrazovce přístroje STATIM G4 a zapište si číslice nalezená pro BRÁNU (místní IP směrovače). Toto číslo BRÁNY zadejte do panelu adresy vašeho webového prohlížeče, abyste získali přístup k nastavení směrovače. (POZNÁMKA: Pro změnu nastavení budete potřebovat heslo sítě.)

POZNÁMKA: Přístup na tuto obrazovku bude u každého směrovače jiný. Prostudujte si uživatelskou příručku směrovače nebo se obraťte na správce sítě s žádostí o podrobnější pokyny. V současné době doporučujeme bezdrátový N router D-Link DIR-615.

2. Pomocí funkce “DHCP/IP/Address Reservation” (DHCP/IP/rezervace adresy) přiřaďte přístroji STATIM “permanentní” IP adresu. (**POZNÁMKA:** Každý výrobce může používat jiné názvosloví; toto nastavení může být označováno jako: rezervace HCP, rezervace IP nebo rezervace adresy.)

3. Abyste mohli použít toto nastavení, budete muset vybrat správné zařízení. Výchozí název vaší jednotky bude: “statim_###”.

DŮLEŽITÉ: Podrobnější pokyny získáte od správce sítě.

3.21 Příprava jednotky k použití.

Jakmile jednotku nainstalujete a předtím, než provedete sterilizaci jakýchkoli nástrojů, spusťte dva duté balené (3,5 minut) cykly (viz část 5.2 – Spuštění cyklu). Po vychlazení kazetu vyjměte. Očistěte horní (víko) a spodní (zásobník) část pomocí jemného hadříku, abyste mohli vytřít vnitřní plochy a poté je důkladně opláchněte kohoutkovou vodou. Jakmile bude kazeta čistá a suchá, natřete vnitřní plochy pomocí přípravku STAT-DRI PLUS.

Likvidace obalu a vyřazených jednotek

Vaše jednotka je dodávána v kartónové krabici. Rozeberte ji a odevzdejte prosím k recyklaci nebo ji zlikvidujte podle místních předpisů.

Vyřazený sterilizátor nevyhazujte do běžného domácího odpadu. Takové jednání je potenciálně nebezpečné pro zdraví lidí a pro životní prostředí. Sterilizátor se používá ve zdravotnických zařízeních a je s ním spojeno malé riziko kontroly infekce. Jeho součástí jsou také některé recyklovatelné materiály, které lze oddělit a znovu využít při výrobě jiných výrobků. Informace o zásadách a programech pro likvidaci odpadu z elektrických a elektronických zařízení vám podá příslušný orgán v dané lokalitě.

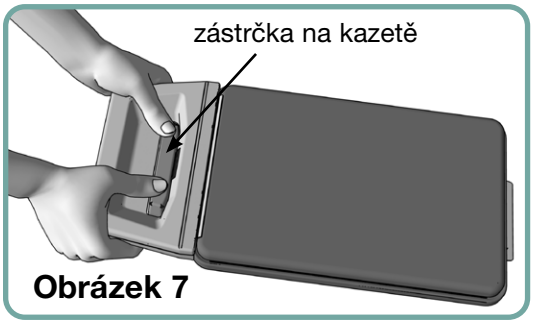
4 Použití kazet a příprava nástrojů (viz. Kapitola 2.1)

4.1 Použití kazety STAT*IM* 2000 G4

Při vyjmutí kazety po každém cyklu postupujte opatrně, jelikož kovové části budou horké a kazeta může obsahovat horkou páru.

Otevření kazety:

1. Uchopte rukojeť kazety palcem dovnitř na zástrčce na kazetě.
2. Stiskněte zástrčku na kazetě.
3. Zvedněte víko kazety a uvolněte pant.
4. Položte víko vnější plochou dolů.



Obrázek 7

Zavření kazety:

1. Zarovnejte pant na víku kazety s otvorem na pant na zadní části spodního zásobníku.
2. Jakmile začnete zavírat víko, pant s otvorem do sebe zapadnou.

Vkládání kazety do přístroje STAT*IM* 2000 G4:

1. Umístěte konec kazety do jednotky.
2. Jemně zatlačte dovnitř, dokud neuslyšíte „cvaknutí“. Zkontrolujte ikonu LCD, zda proběhla změna z na .

Nikdy nevkládejte kazetu do přístroje STATIM silou, neboť by mohlo dojít k poškození vnitřních součástí.

POZNÁMKA: Na obrazovce s hlavní nabídkou se zobrazí , pokud kazeta nebude správně vložená do jednotky.

Vyjmutí kazety:

1. Oběma rukama uchopte rukojeť a táhněte směrem ven z jednotky.
2. Vytáhněte kazetu ven z jednotky a položte ji na pevný povrch.

Vysunutí kazety:

Když kazetu nepoužíváte, měla by být vysunuta. Abyste vysunuli kazetu, je třeba uchopit rukojeť a vytáhnout kazetu ven, dokud nevznikne mezera 15 mm až 20 mm ($^{1}/_{2}$ až $^{3}/_{4}$”) mezi čelem přístroje STATIM a rukojetí kazety.

Použití sušicího přípravku STAT-DRI PLUS

Ošetření vnitřních ploch kazety sušicím přípravkem STAT-DRI PLUS, která je součástí balení jednotky, zkvalitní sušení. (Náhradní lahve: objednací číslo 2OZPLUS, 8OZPLUST, 32OZPLUS).

4 Použití kazet a příprava nástrojů

4.2 Použití kazety STAT*IM* 5000 G4

Při vyjmutí kazety po každém cyklu postupujte opatrně, jelikož kovové části budou horké a kazeta může obsahovat horkou páru.

Otevření kazety:

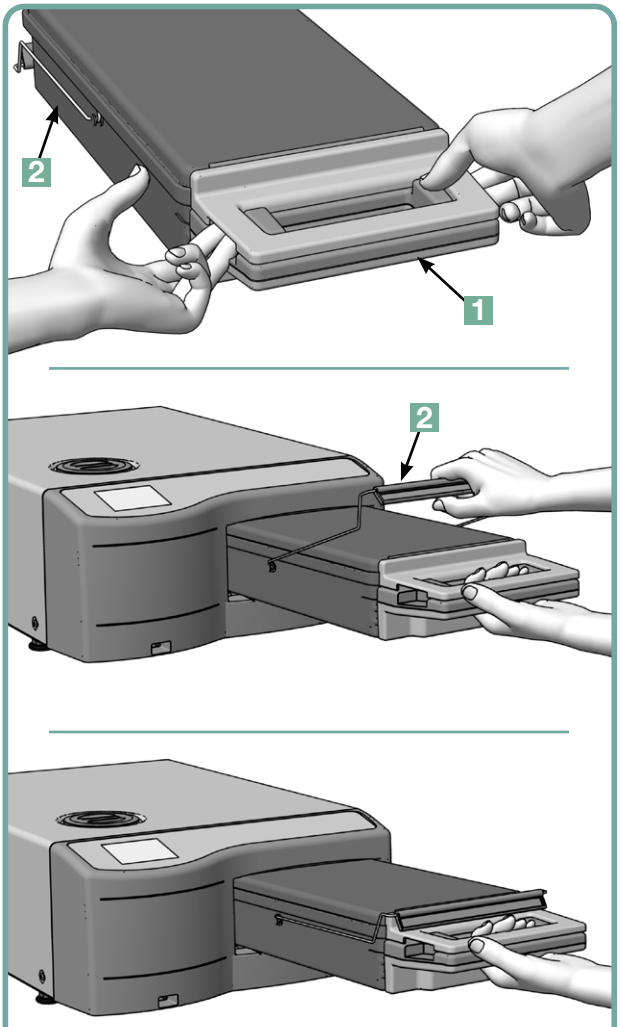
1. Zatlačte držákovou rukojeť 2 do polohy otevřeno.
2. Položte ruce na jakoukoli stranu rukojeti kazety 1 .
3. Vložte ukazováky do otvorů a palce položte na podložky pod palec.
4. Stiskněte palce a přitahujte ukazováky, dokud se víko neotevře.
5. Zvedněte víko kazety a uvolněte ji ze zásobníku. Položte víko vnější plochou dolů.

Zavření kazety:

1. Zarovnejte pant na víku s otvorem na pant na zásobníku.
2. Jakmile začnete zavírat víko, pant s otvorem do sebe zapadnou.
3. Držákovou rukojeť umístěte 2 do polohy zavřeno.

Vkládání kazety do přístroje the STAT*IM* 5000 G4:

1. Držte rukojeť kazety v jedné ruce a držákovou rukojeť ve druhé, jak je znázorněno na obrázku 8.



Obrázek 8

2. Vložte konec kazety do jednotky a povolte držákovou rukojeť do polohy zavřeno.
3. Jemně zatlačte dovnitř, dokud neuslyšíte „cvaknutí“. Zkontrolujte ikonu LCD, zda proběhla změna z na .

Nikdy nevkládejte kazetu do přístroje STATIM silou, neboť by mohlo dojít k poškození vnitřních součástí.

POZNÁMKA: Na obrazovce s hlavní nabídkou se zobrazí , pokud kazeta nebude správně vložená do jednotky.

4 Použití kazet a příprava nástrojů

Vyjmutí kazety:

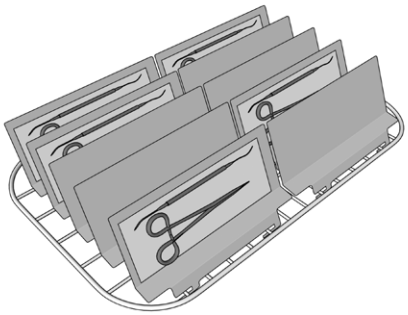
1. Uchopte rukojeť kazety jednou rukou a vytáhněte ji z jednotky.
2. Jakmile kazeta vyjede z jednotky, uchopte držákovou rukojeť volnou rukou a zvedněte ji vzhůru.
3. Vytáhněte kazetu ven z jednotky a položte ji na pevný povrch.

Vysunutí kazety

Když kazetu nepoužíváte, měla by být vysunuta. Abyste vysunuli kazetu, je třeba uchopit rukojeť a vytáhnout kazetu ven, dokud nevznikne mezera 15 mm až 20 mm ($^{1}/_{2}$ až $^{3}/_{4}$") mezi čelem přístroje STATIM a rukojetí kazety.

4.3 Používání sušicích desek s přístrojem STAT*IM* 5000 G4

Kazeta přístroje STATIM 5000 G4 je dodávána se dvěma přihrádkami, jedna s připevněnými sušicími deskami a druhá bez nich. Použijte přihrádku se sušicími deskami pro lepší sušení balených nástrojů.



Obrázek 9

4.4 Příprava a vkládání nástrojů

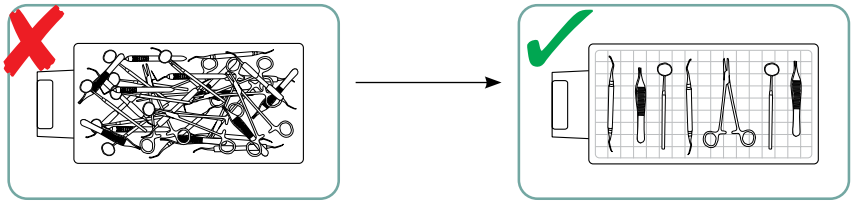
Než vložíte nástroje do přístroje STATIM, prostudujte si pokyny výrobce týkající se opakované sterilizace.

Čištění nástrojů

Než nástroje vložíte do kazety, vyčistěte je a opláchněte. Zbytky dezinfekčních přípravků a pevných úlomků mohou bránit sterilizaci a poškodit nástroje, kazetu i přístroj STATIM. Lubrikované nástroje je třeba důkladně otřít a veškerý přebytečný lubrikant z nich před vložením do kazety odstranit.

Nebalené nástroje

Uspořádejte nebalené nástroje v přihrádce tak, že je rozprostřete co nejrovnoměrněji.



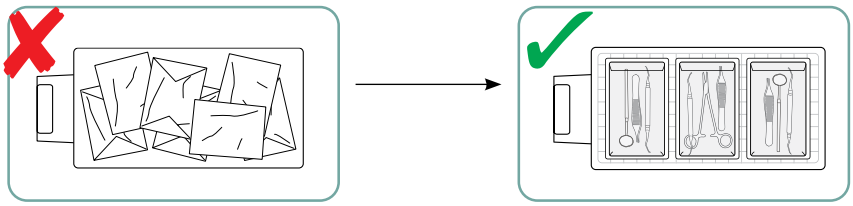
4 Použití kazet a příprava nástrojů

Balené nástroje (jeden obal)

Vložte nástroje do jednotlivých sterilizačních obalů podle pokynů výrobce. Otočte přihrádku na nástroje v kazetě tak, aby balené nástroje byly umístěny přibližně 6 mm nad spodní částí kazety. Položte balené nástroje do přihrádky a uspořádejte je tak, aby se nepřekrývaly. Přesvědčte se, zda jsou veškeré balené předměty suché, než s nimi budete dále manipulovat a/nebo je skladovat, aby byla zachována jejich sterilita.

Věnujte péči zajištění, že celková hmotnost naplněných sáčků nepřesáhne 1,5 kg u přístroje STATIM 5000 G4 nebo 1,0 kg u přístroje STATIM 2000 G4.

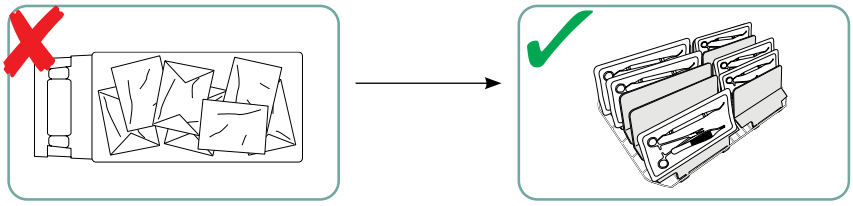
Přístroj STATIM 2000 G4:



! Nedoporučujeme používat látkové obaly u přístroje STATIM .

Doporučujeme používat papírové / papírové a plastové / papírové autoklávovací sáčky vyrobené v souladu s normou EN 868. Nástroje vkládejte do sáčků volně, abyste umožnili prostup páry na všechny povrchy nástroje.

Přístroj STATIM 5000 G4:



Přihrádka na nástroje vybavená nejvýše 10 sušicími deskami pojme 10 sterilizačních obalů.

Gumové a plastové nástroje

V přístroji STATIM lze sterilizovat následující materiály:

Nylon, polykarbonát (Lexan™), polypropylen, polytetrafluorethylen (Teflon™), acetal (Delrin™), polysulfon (Udel™), polyetherimid (Ultem™), silikonová pryž a polyester.

! Při vkládání gumových a plastových nástrojů do zásobníků ponechejte mezi nástroji a stěnou kazety mezeru. Díky tomu se pára dostane na všechny povrchy a zlepší sušení.

4 Použití kazet a příprava nástrojů

Následující materiály **nelze** sterilizovat v přístroji STATIM:

Polyethylen, ABS, styren, celulóza, PVC, akryl (Plexiglas™), PPO (Noryl™), latex, neopren a podobné materiály.

Použití těchto materiálů může vést k poškození nástroje nebo přístroje. Pokud si nejste jisti, z jakého materiálu je vyroben váš nástroj, nevkládejte jej do přístroje STATIM , dokud si materiál neověříte u výrobce nástroje.

Všechny nástroje

Přístroj STATIM **NESLOUŽÍ** k sterilizaci textilu, kapalin nebo biolékařského odpadu. Nástroje zůstanou sterilní po úspěšném cyklu, dokud nebude kazeta vysunuta z jednotky. Nebalené nástroje, po vystavení okolním či vnějším podmínkám, nelze zachovat ve sterilním stavu. Pokud je potřeba sterilní skladování, zabalte nástroje, jež chcete sterilizovat, do autoklávových sáčků, v souladu s pokyny výrobce nástroje. Poté spusťte cyklus pro balené nástroje, dokud neskončí fáze sušení.

Nejlepší tipy z praxe: Před manipulací nechejte nástroje (balené nebo nebalené) zcela uschnout. Balené nástroje či nástroje v sterilizačních obalech se nesmí dotýkat, aby došlo k lepšímu sušení a účinné sterilizaci.

Doporučujeme, aby konečný uživatel pečlivě zvolil nejvhodnější sterilizační cyklus podle doporučení svých předních odborníků pro kontrolu infekcí a místních regulačních směrnic/ doporučení.

Poznámka pro oftalmology

V oftalmologii je správné balení či vkládání chirurgických nástrojů do kapes důležité pro redukci expozice nástrojů reziduím během sterilizačního cyklu. Vzhledem k vysoce citlivé povaze některých typů operací (zejména v oftalmologii) doporučujeme, aby byly všechny nástroje běžně zabaleny nebo zabaleny a zpracovány během cyklu balení sterilizátoru. Tento postup je doporučenou praxí pro většinu sterilních chirurgických postupů a uvádí se ve většině předních publikací a směrnic týkajících se kontroly infekce.

4.5 Použití biologických a chemických indikátorů

Indikátory chemických procesů vhodné pro parní sterilizátory by měly být součástí každého sterilizovaného balení nebo obsahu. Kromě toho doporučujeme týdenní použití biologických indikátorů, díky kterým zajistíte, že nástroje byly vystaveny sterilizačním podmínkám.

4 Použití kazet a příprava nástrojů

4.6 Průvodce hmotností nástrojů

Nástroj	Obvyklá hmotnost nástroje
Nůžky	30 g
Stomatologická škrabka	20 g
Pinzeta	15 g
Stomatologické násadce	40 až 60 g
Přihrádka na balené nástroje	260 g
Přihrádka na nebalené nástroje	225 g
Sukční kanyla	10 g
Plastové ústní zrcátko	8 g
Plastová lžíce	15 až 45 g
Plastový RTG polohovací kroužek	20 g

POZNÁMKA: Výše uvedené hmotnosti jsou pouze orientační.
Přesnou hmotnost nástroje zjistíte z technických parametrů výrobce.

5 Návod k obsluze STAT*IM*

Před prvním použitím jednotky STATIM se ujistěte, zda je nádržka plná a zda je čerpadlo správně zavodněné. Na podrobnosti se podívejte v části ***3.4 "Plnění zásobníku vody" a 3.5 "První spuštění čerpadla".***

5.1 Výběr cyklu

Jednotky STATIM 2000 G4 a 5000 G4 mají k dispozici sedm sterilizačních cyklů, z nichž každý je navržen ke sterilizaci podle specifikovaných parametrů. Jednotlivé cykly lze zvolit stisknutím tlačítek cyklů pro NEBALENÉ, BALENÉ nástroje nebo pro materiály GUMA / PLAST.

Na následujících stránkách jsou popsány typy nástrojů, požadavky na sterilizaci a grafy s průběhem jednotlivých cyklů. Požadavky na velikost nakládky jsou uvedeny v části **Test Protocol**.

5.1.1 Nebalené cykly

Jednotky STATIM 2000 G4 a 5000 G4 mají pro NEBALENÉ nástroje k dispozici dva sterilizační cykly typu S při 134 °C a dva sterilizační cykly typu N při 134 °C. Na konci fáze sterilizace se spustí sušení vzduchem po dobu jedné hodiny. Cykly typu S se používají ke sterilizaci pevných a dutých kovových nástrojů.

DUTÉ NEBALENÉ (S) 134 °C / 4 min*

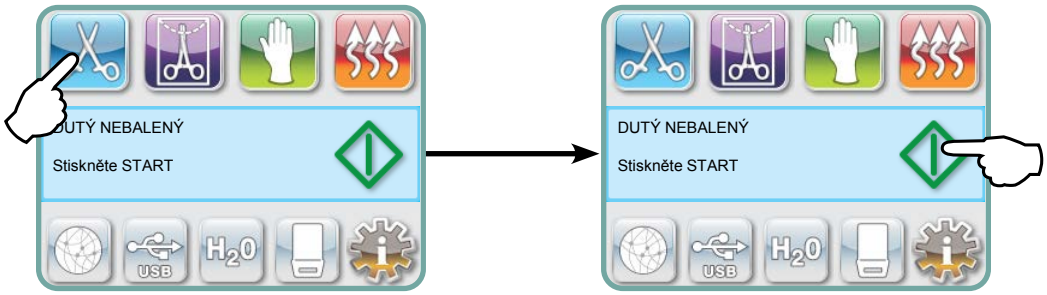
DUTÉ NEBALENÉ (S) 134 °C / 18 min**

Sterilizační cyklus typu N se používá ke sterilizaci pevných kovových nástrojů, jako jsou např. kleště, pinzety, dentální odstraňovače zubního kamene a dentální podnosy.

PLNE NEBALENE (N) 134 °C / 4 min

PLNE NEBALENE (N) 134 °C / 10 min

Pro výběr jednoho z těchto cyklů: Stiskněte tlačítko cyklu pro NEBALENÉ nástroje za účelem procházení nabídkou cyklů.



Jakmile si vyberete požadovaný cyklus, stiskněte tlačítko **START**.

Jednotka STATIM G4 si pamatuje poslední použitý cyklus nebaleného cyklu a při následujícím stisknutí tlačítka s ikonou NEBALENÉ ho zobrazí na displeji.

POZNÁMKA: Jestliže je aktivované používání vynuceného procesu (přičemž uživatel musí zadat svůj PIN na spuštění i na zastavení procesu), potom se po stisknutí tlačítka **START** objeví na obrazovce PIN. Na spuštění cyklu zadejte váš PIN.

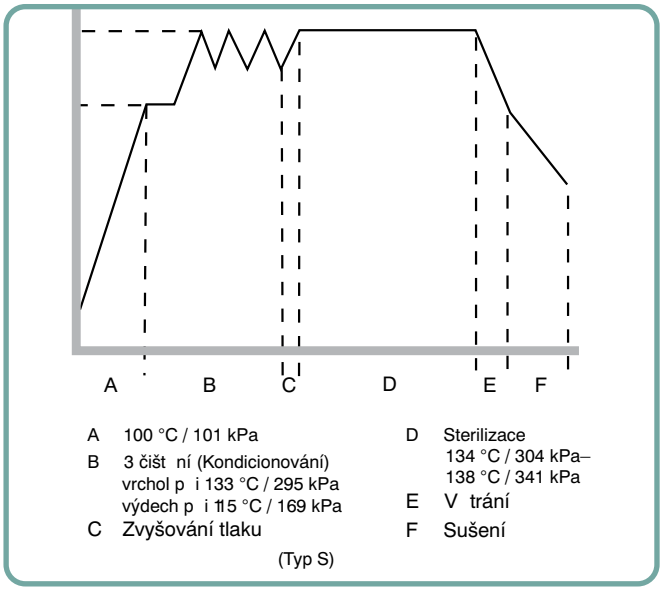
***POZNÁMKA:** Z důvodu nařízení platných v České republice není uživatelům dovoleno používat 4 minutový cyklus 134 °C DUTÉ NEBALENÉ (S) pro duté nebalené zdravotnické prostředky.

****POZNÁMKA:** Z důvodu nařízení platných v České republice není uživatelům dovoleno používat 18 minutový cyklus 134 °C DUTÉ NEBALENÉ (S) pro duté nebalené zdravotnické prostředky.

5.1.1 Nebalené cykly pokr.

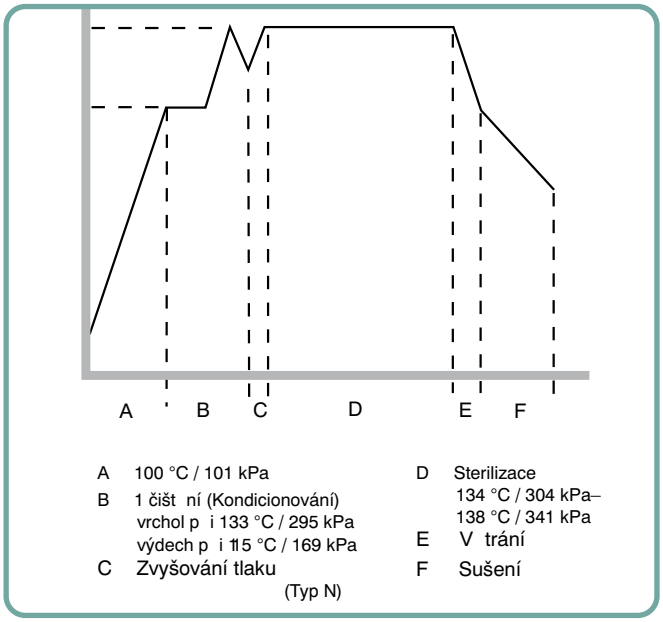
DUTÉ NEBALENÉ (S) 134 °C / 4 min*

DUTÉ NEBALENÉ (S) 134 °C / 18 min**



PLNE NEBALENÉ (N) 134 °C / 4 min

PLNE NEBALENÉ (N) 134 °C / 10 min



***POZNÁMKA:** Z důvodu nařízení platných v České republice není uživatelům dovoleno používat 4 minutový cyklus 134 °C Duté NEBALENÉ (S) pro duté nebalené zdravotnické prostředky.

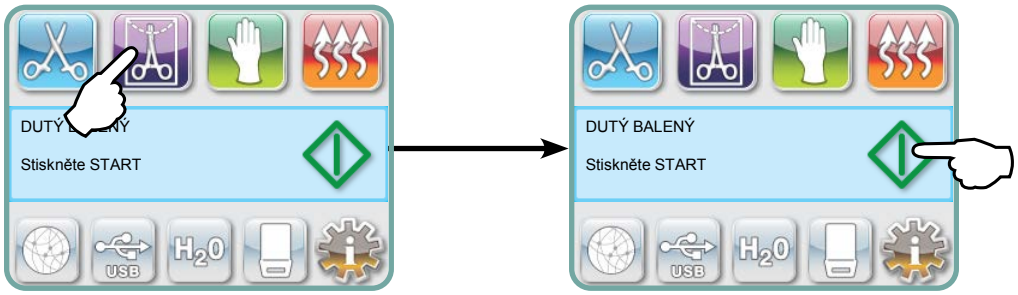
****POZNÁMKA:** Z důvodu nařízení platných v České republice není uživatelům dovoleno používat 18 minutový cyklus 134 °C DUTÉ NEBALENÉ (S) pro duté nebalené zdravotnické prostředky.

5.1.2 Cykly pro duté balené nástroje

Jednotky STATIM 2000 G4 a 5000 G4 mají pro BALENÉ nástroje k dispozici čtyři sterilizační cykly typu S při 134 °C. Tyto cykly se používají ke sterilizaci pevných a dutých kovových nástrojů, které jste předtím zabalili do zapečetěných sterilizačních obalů typu papír/papír nebo papír/plast.

DUTÉ BALENÉ (S) 134 °C / 3,5 min***
DUTÉ BALENÉ (S) 134 °C / 12 min
DUTÉ BALENÉ (S) 134 °C / 18 min**
DUTÉ BALENÉ (S) 134 °C / 10 min

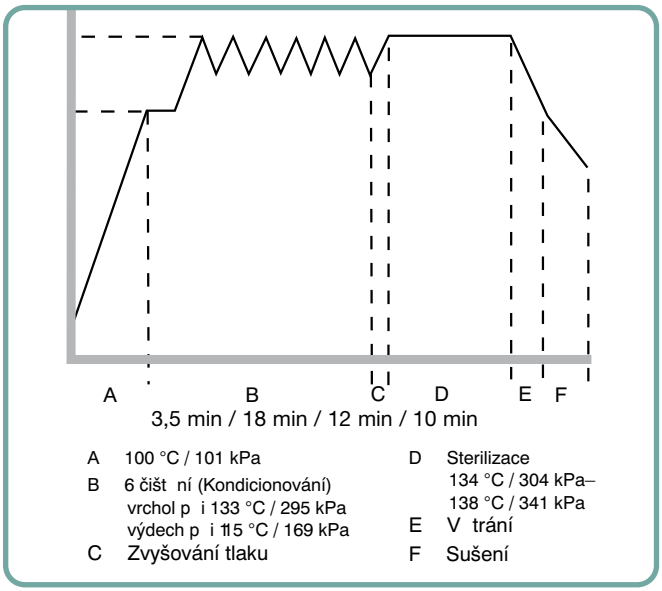
V hlavním menu stiskněte tlačítko BALENÉ nástroje za účelem procházení nabídkou cyklů.



Jakmile si vyberete požadovaný cyklus, stiskněte tlačítko **START**.

Jednotka STATIM G4 si pamatuje poslední zvolený typ dutého baleného cyklu a po stisknutí tlačítka s ikonou Duté balené ho zobrazí na displeji.

DUTÉ BALENÉ (S) 134 °C / 12 min
DUTÉ BALENÉ (S) 134 °C / 18 min**
DUTÉ BALENÉ (S) 134 °C / 10 min
DUTÉ BALENÉ (S) 134 °C / 3,5 min***



****POZNÁMKA:** Z důvodu nařízení platných v České republice není uživatelům dovoleno používat 18 minutový cyklus 134 °C DUTÉ NEBALENÉ (S) a 134 °C DUTÉ BALENÉ (S) pro duté nebalené a balené zdravotnické prostředky.

*****POZNÁMKA:** 3,5 minutový cyklus 134°C DUTÉ BALENÉ (S) slouží POUZE pro rutinní kontrolní test/validaci sterilizačního cyklu (STATIM PCD). Jedná se o alternativní PCD test

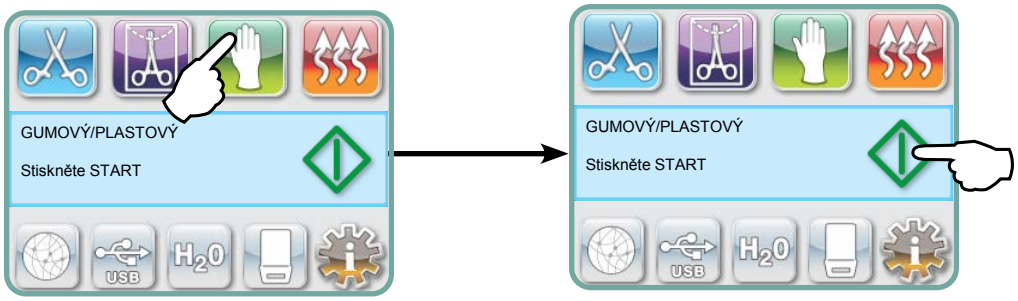
5.1.3 Cykly pro materiály guma / plast

Jednotky STATIM 2000 G4 a 5000 G4 mají k dispozici dva sterilizační cykly při 121 °C typu S, které se používají ke sterilizaci nebalených nástrojů vyrobených z kovu nebo z materiálů vymenovaných v části ´Příprava a uložení nástrojů´.

GUMOVÉ/PLASTOVÉ (S) 121 °C / 20 min

GUMOVÉ/PLASTOVÉ (S) 121 °C / 30 min

V hlavním menu stiskněte tlačíko cyklu GUMA/PLAST za účelem procházení nabídkou cyklů.

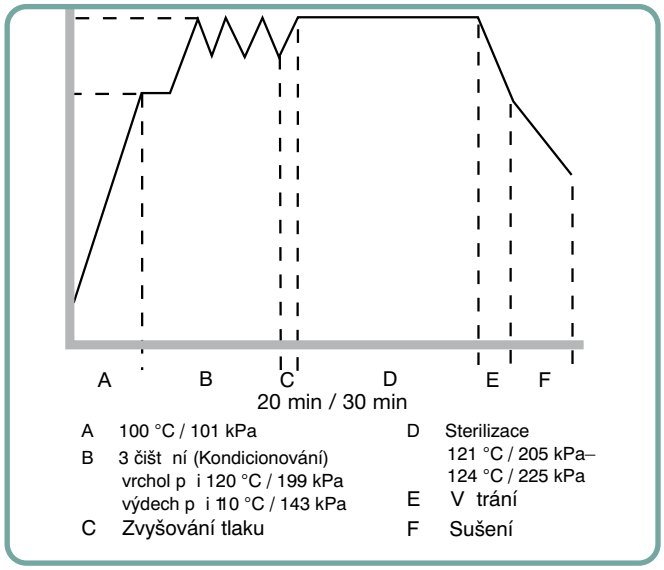


Jakmile si vyberete požadovaný cyklus, stiskněte tlačítko **START**.

Jednotka STATIM G4 si pamatuje poslední zvolený typ cyklu guma / plast a po stisknutí tlačítka s ikonou GUMA / PLAST ho zobrazí na displeji.

GUMOVÉ/PLASTOVÉ (S) 121 °C / 20 min

GUMOVÉ/PLASTOVÉ (S) 121 °C / 30 min



5.1.4 Cyklus pouze se sušením

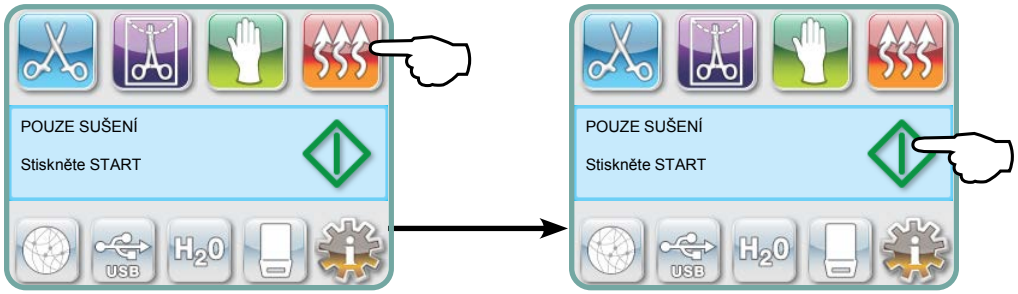
Toto není sterilizační cyklus.

Obsah je považován za sterilní po úspěšném dokončení sterilizační fáze cyklu.

Sušení lze přerušit pomocí tlačítka STOP kdykoli po dokončení sterilizační fáze cyklu. Suchost je důležitá u nebalených nástrojů, jelikož předchází korozi. U balených nástrojů je nutné suché balení k zachování sterility.

Jestliže je ve fázi sušení sterilizačního cyklu stisknuto tlačítko STOP a kazeta ještě nebyla vyjmuta z autoklávu, lze k dalšímu sušení použít cyklus pouze sušení. Pokud byla kazeta z autoklávu vyjmuta, NELZE ji již znovu založit v cyklu pouze sušení. Pokud kazeta obsahuje balené nástroje a balíčky nejsou suché při otevření kazety, s nástroji je třeba nakládat tak, aby byla zachována jejich sterilita, a musejí být ihned použity nebo opakovaně sterilizovány.

POZNÁMKA: Se sterilizovanými nástroji manipulujte až v okamžiku, kdy budou suché. Doba sušení se může lišit v závislosti na hmotnosti obsahu (více viz v části „Příprava a vkládání nástrojů“ a „Údržba“).



Pro spuštění stiskněte ikonu Air Dry Only (Pouze sušení) a poté tlačítko **START**.

5.2 Spuštění cyklu

Pro provoz každého cyklu postupujte podle těchto kroků.

1. Zapněte spínač na zadní straně jednotky.

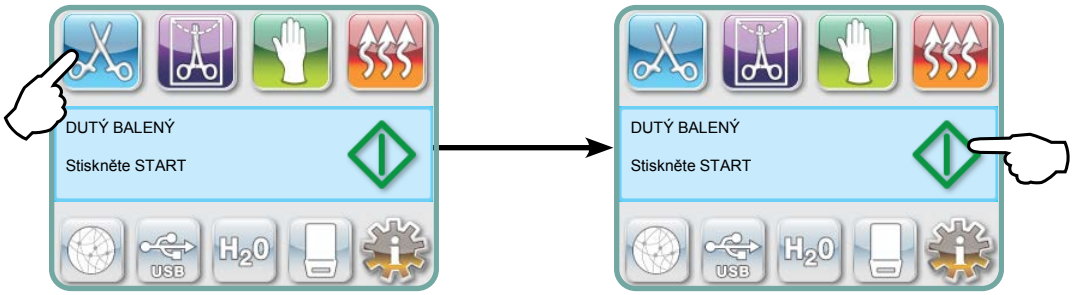
Při spuštění jednotka zobrazí hlavní nabídku.

2. Stiskněte příslušné tlačítko cyklu na dotykové obrazovce a rolujte cykly, které jsou k dispozici.

Na displeji uvidíte název a parametry cyklu. Přístroj STATIM G4 disponuje sedmi různými cykly:

DUTÉ NEBALENÉ (S) 134 °C / 4 min*		DUTÉ BALENÉ (S) 134 °C / 3,5 min***		GUMOVÉ/PLASTOVÉ (S) 121 °C / 20 min	
DUTÉ NEBALENÉ (S) 134 °C / 18 min**	nebo	DUTÉ BALENÉ (S) 134 °C / 18 min**	nebo	GUMOVÉ/PLASTOVÉ (S) 121 °C / 30 min	
PEVNÉ NEBALENÉ (N) 134 °C / 4 min		DUTÉ BALENÉ (S) 134 °C /10 min			
PLENÉ NEBALENÉ (N) 134 °C / 10 min		DUTÉ BALENÉ (S) 134 °C / 12 min			

3. Jakmile naleznete požadovaný cyklus, stiskněte ikonu **START**.



POZNÁMKA: Pokud je aktivní použití s nuceným postupem, objeví se po stisknutí START obrazovka pro kód PIN. Zadejte svůj kód PIN pro spuštění cyklu.

***POZNÁMKA:** Z důvodu nařízení platných v České republice není uživatelům dovoleno používat 4 minutový cyklus 134 °C Duté NEBALENÉ (S) pro duté nebalené zdravotnické prostředky.

****POZNÁMKA:** Z důvodu nařízení platných v České republice není uživatelům dovoleno používat 18 minutový cyklus 134 °C DUTÉ NEBALENÉ (S) a 134 °C DUTÉ BALENÉ (S) pro duté nebalené a balené zdravotnické prostředky.

*****POZNÁMKA:** 3,5 minutový cyklus 134°C DUTÉ BALENÉ (S) slouží POUZE pro rutinní kontrolní test/validaci sterilizačního cyklu (STATIM PCD). Jedná se o alternativní PCD test.

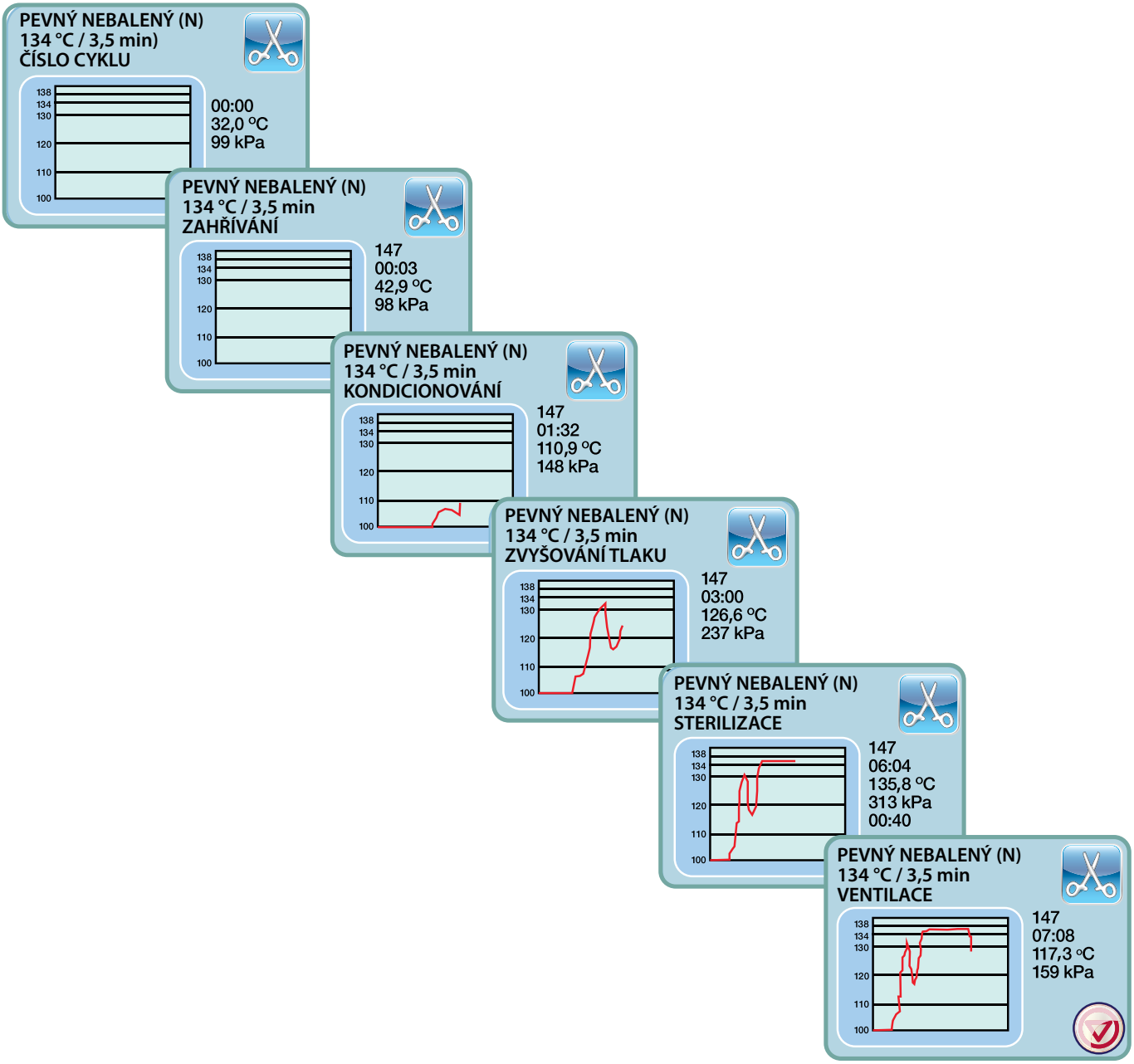
5.2 Názorné vyobrazení průběhu cyklu pokr

Po spuštění cyklu se nahoře obrazovky zobrazí parametry.

Pod nimi vidíte aktuální fázi. Vpravo se zobrazuje počítadlo cyklů dané jednotky.

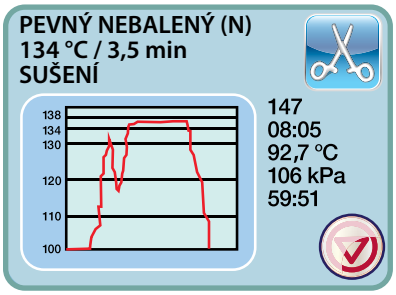
Graf znázorňující průběh cyklu a aktuální informace o cyklu se zobrazují vpravo.

Při spuštěném cyklu uslyšíte různé zvuky. Jedná se o normální fungování jednotky.

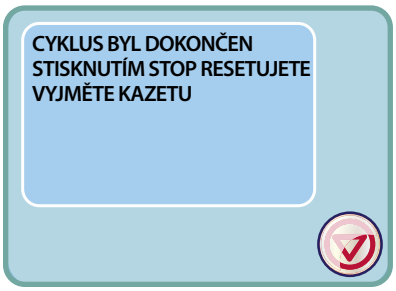


5.2 Názorné vyobrazení průběhu cyklu pokr

Bzučení během sušení je kompresor v provozu. Fázi sušení cyklu lze kdykoli přerušit pomocí tlačítka **STOP**.



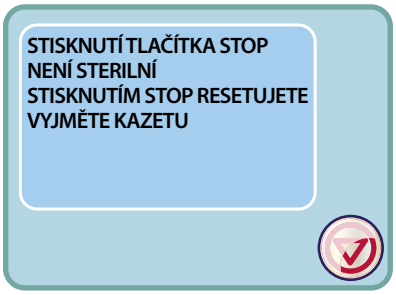
Po dokončení automatické fáze sušení a úspěšném sterilizačním cyklu se na dotykové obrazovce zobrazí zpráva Cycle Complete (Cyklus byl dokončen) a zazní zvukové oznámení, dokud nestisknete tlačítko **STOP** nebo nevyjmete kazetu z jednotky.



Buďte opatrní. Kovové části budou horké a kazeta může obsahovat horkou páru.

5.3 Ukončení cyklu

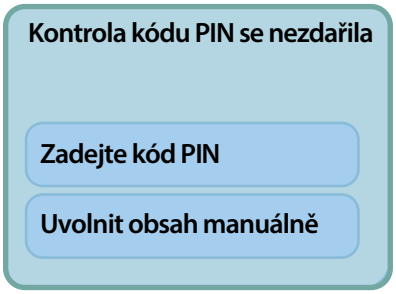
Pro skončení cyklu stiskněte ikonu **STOP** vpravo dole na dotykové obrazovce. Pokud stisknete tlačítko **STOP**, vyjmete kazetu nebo jednotka detekuje problém během provozu, cyklus bude ukončen. Když dojde k ukončení cyklu, musíte stisknout tlačítko **STOP**, než zahájíte další cyklus. Na displeji se zobrazí:



Pokud se na displeji zobrazí zpráva CYCLE FAULT (CHYBA CYKLU) nebo NOT STERILE (NENÍ STERILNÍ), znamená to, že obsah kazety není sterilní! Více informací zjistíte v části 10 Řešení problémů.

Pokud dojde k přerušení fáze sušení, neukládejte balené nástroje z kazety, dokud nebudou suché.

POZNÁMKA: Pokud je aktivní použití s nuceným postupem, objeví se po stisknutí **STOP** obrazovka pro kód PIN. Pro manuální uvolnění obsahu stiskněte na stránce pro PIN EN. Na další obrazovce vyberte RELEASE LOAD MANUALLY (UVOLNIT OBSAH MANUÁLNĚ).



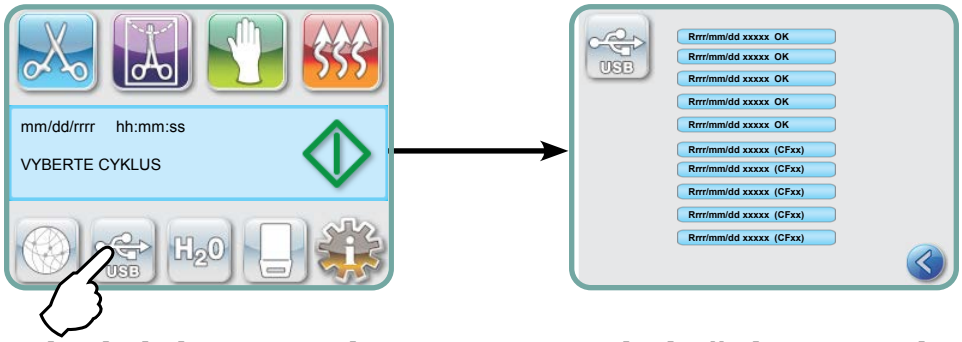
6 Ukládání a získávání informací o cyklu

Přístroj STATIM G4 má interní záznamník dat, který dokáže uchovat všechna data o cyklu z každého cyklu, ať už úspěšného nebo nedokončeného, po celou životnost jednotky. K těmto informacím se dostanete z dotykové obrazovky, přes webový portál, pomocí disku USB nebo po připojení tiskárny.

6.1 Získávání informací o cyklu pomocí dotykové obrazovky

1. V hlavní nabídce stiskněte ikonu USB.
2. Jednotka zaznamená pět posledních úspěšných cyklů a pět posledních nedokončených cyklů. Pokud vyberete cyklus ze seznamu, zobrazí se informace o cyklu v podobném formátu, jako byste chtěli tisknout.
3. Pomocí šipek rolujte seznamem a čtěte.

POZNÁMKA: Bez ohledu na to, zda je k přístroji připojen disk USB, nebo není, vždy vidíte pět posledních úspěšných cyklů a pět posledních nedokončených cyklů. Pomocí webového portálu STATIM G4 se dostanete ke všem informacím o cyklu uloženým ve vašem přístroji STATIM ze svého počítače. Pro připojení přístroje STATIM k síti si vyhledejte samostatnou příručku s názvem STATIM 2000/5000 G4 – Nastavení a použití webového portálu.



6.2 Získávání informací o cyklu pomocí záložního datového disku USB

Disk USB lze použít k přenosu informací o cyklu uložených v jednotce do počítače. Ideálně tento postup provádějte jednou týdně. K přenosu dat pomocí portu USB postupujte podle těchto kroků:

1. Připojte disk USB k portu USB.
2. Přístroj STATIM sleduje, jaká data již byla na disk USB přenesena a automaticky nahraje pouze nová data.

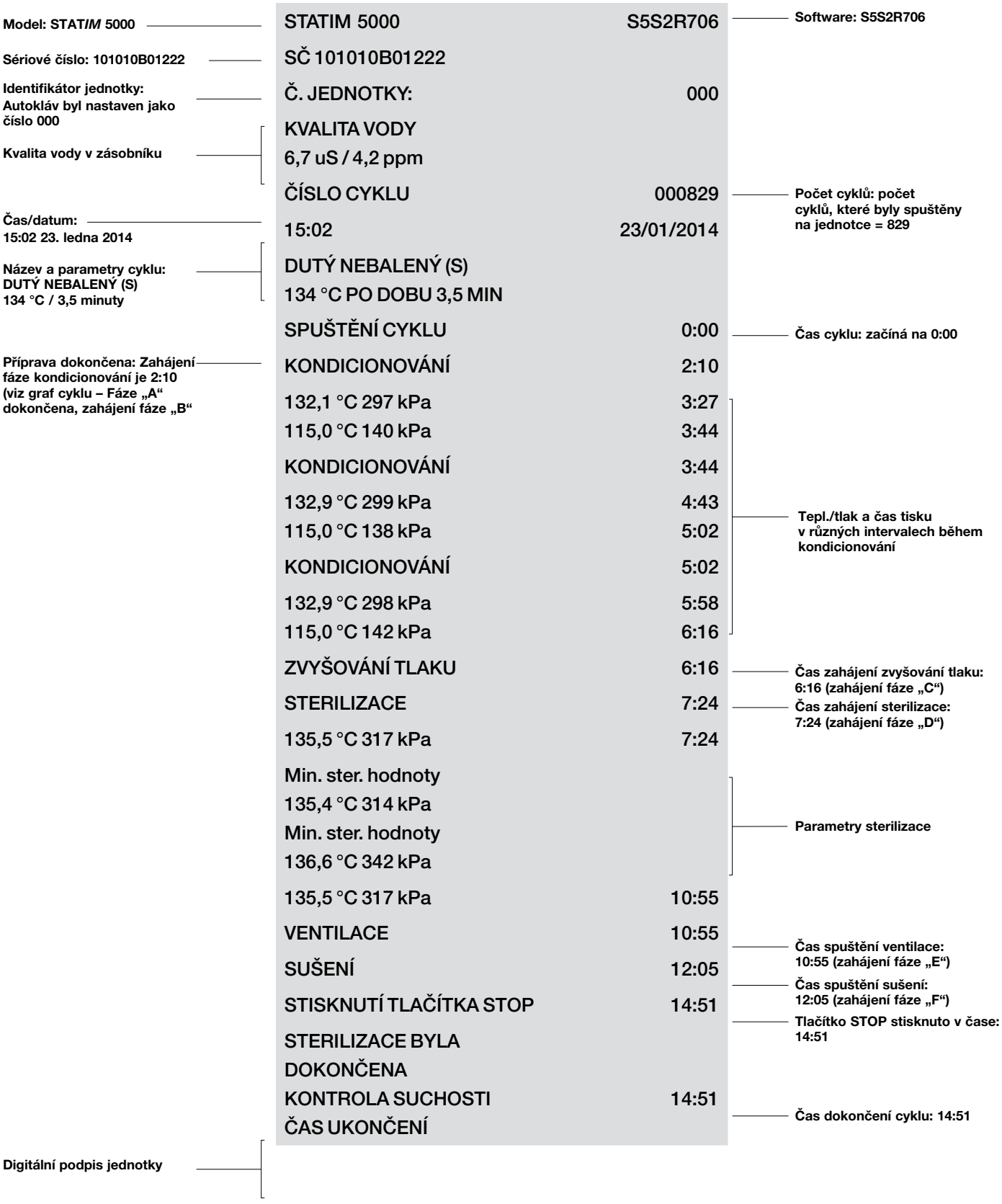
! Data uložená ve vnitřní paměti přístroje STATIM mohou být kopírována pouze jednou. Data, která již byla přenesena, nebudou znovu uložena na nový disk USB. Přístup k dříve přeneseným informacím získáte z webového portálu.

3. Jakmile přestane světlo na připojeném disku USB blikat nebo se ikona USB na LCD displeji změní z blikající zelené na stálou šedou, vyjměte disk USB a přeneste informace na svůj počítač.

POZNÁMKA: Pokud vyberete ikonu disku USB v hlavní nabídce, uvidíte pouze pět posledních dokončených cyklů a pět posledních nedokončených cyklů. Abyste zobrazili všechny cykly uložené na disku USB, je třeba použít počítač.

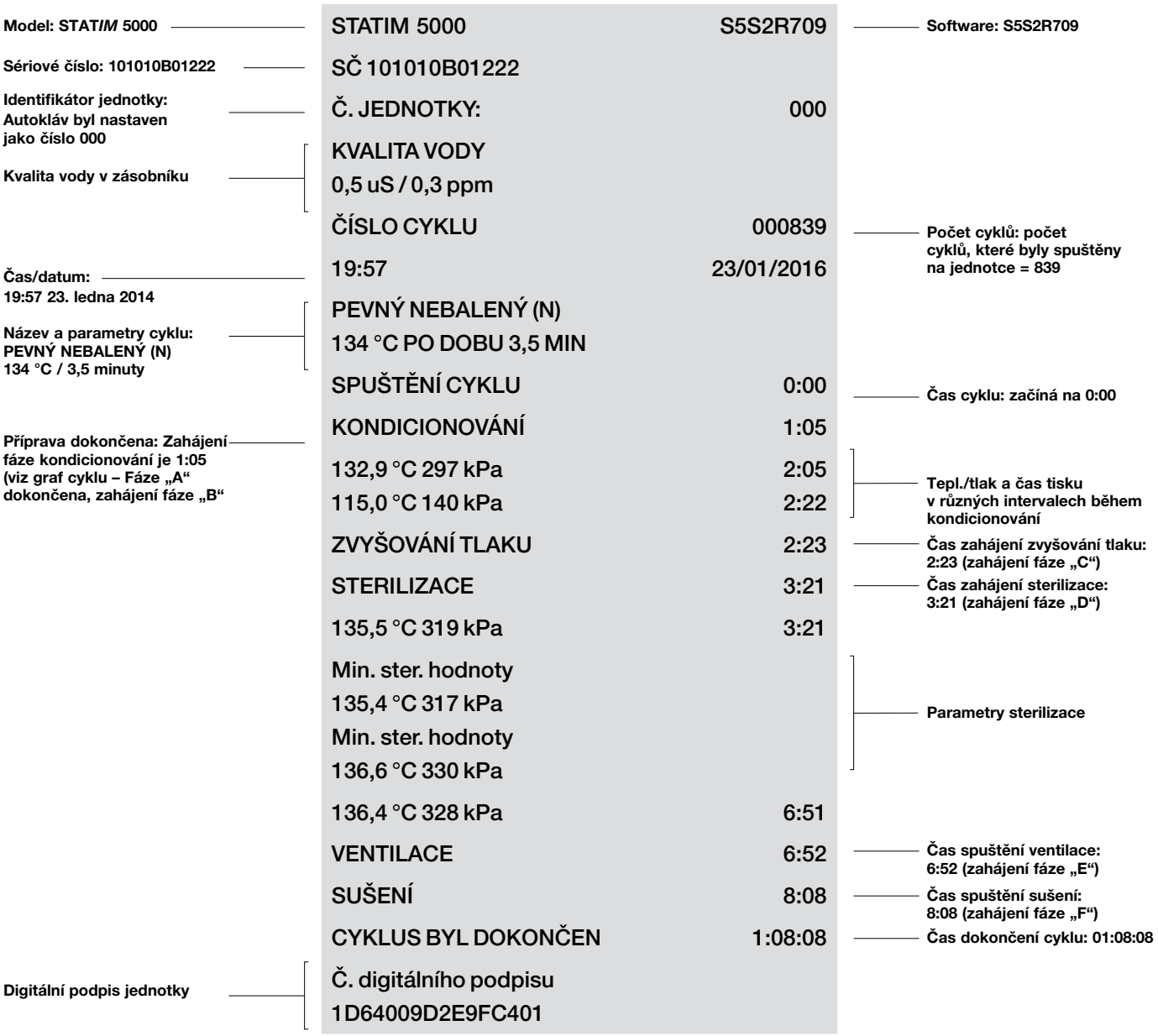
6 Ukládání a získávání informací o cyklu

6.3 Tisk cyklu – Přehled – Cyklus se stisknutím tlačítka STOP



6 Ukládání a získávání informací o cyklu

6.3 Tisk cyklu – Přehled – Úplný cyklus



***Poznámka: Formát času**
Čas se zobrazuje ve formátu mm:ss (např. 3:27) pro revizi softwaru č. 708 a nižší; a ve formátu h:mm:ss (1:01:42) pro revizi softwaru č. 709 a vyšší

Přípustná odchylka:

Doba sterilizace: „Doba sterilizace“ (např. 3,5 min) -0/+1 %
Tlak nasycené páry: 304 kPa–341 kPa pro cykly Balené/Nebalené (205 kPa–232k Pa pro cyklus Guma/plast)
Teplota sterilizace: „Stanovená teplota“ -0/+4 (134 °C–138 °C) (121 °C–125 °C pro cyklus Guma/Plast)

*údaje na výtisku cyklu by se měly pohybovat v rámci těchto rozmezí

7 Získání kódu vzdáleného přístupu

Abyste umožnili přístup externistům pomocí vzdáleného přístupu k přístroji STATIM G4, budete muset osobě vyžadující přístup poskytnout bezpečnostní token. K získání tohoto kódu postupujte podle těchto kroků:

1.
2. Rolujte na **Vzdálený přístup** a vyberte.
3. Stiskněte **Povolit** a vyčkejte několik vteřin na poskytnutí bezpečnostního tokenu. Po jeho zobrazení předejte token osobě žádající o vzdálený přístup.

POZNÁMKA: Tento token bude mít platnost jen 2 hodiny a po této době se vzdálená relace automaticky odpojí. Pokud si budete přát ukončit relaci dříve, vyberte **Deaktivovat** ze stejné nabídky a token deaktivujte.

8 Tisk informací o cyklu

Přístroj STATIM G4 je vybaven sériovým portem RS232, který umožňuje připojení k externí tiskárně. (Seznam doporučených tiskáren naleznete v tabulce níže.)

8.1 Připojení k tiskárně

Pro připojení tiskárny postupujte podle těchto kroků:

1. Připojte externí tiskárnu k portu RS232 přístroje STATIM G4 pomocí sériového kabelu pro tiskárnu dodaného spolu s tiskárnou.
2. Zapněte tiskárnu.
3.
4. Rolujte na **Typ tiskárny** a vyberte.
5. Pomocí přepínejte mezi možnostmi sériové tiskárny a provádějte výběr. Stiskněte pro uložení a pro návrat do nabídky Nastavení.

8.2 Úprava nastavení tisku

Přístroj STATIM G4 umožňuje několik úprav tiskárny. Tato nastavení jsou přístupná z nabídky nastavení uživatele (viz pokyny výše). Pomocí tabulky níže nebo příručky pro obsluhu tiskárny proveďte správné úpravy **Modulační rychlost** **Konec řádku CR/LF** a **Vlast. tiskárny uživatele** tiskárny.

8.3 Externí tiskárny a technické parametry

Externí tiskárny doporučované	Konec řádku CR/LF	Přenosová rychlost sériového portu	Vlast. tiskárny uživatele
Epson TM-U220D(C31C515603)	CR/LF	9600	248 [0xF8]
Citizen IDP-3110-40 RF 120B	CR	9600	není k dispozici
Star Micro SP212FD42-120	CR	9600	210 [0xd2]
Star Micro SP216FD41-120	CR/LF	9600	210 [0xd2]
Star Micro SP512MD42-R	CR/LF	9600	210 [0xd2]

Při skladování za normálních podmínek vydrží doklady vytištěné na termopapíře čitelné po dobu minimálně 5 let. Skladování za normálních podmínek znamená mimo jiné zamezení přímého slunečního záření a skladování v místnosti, kde teplota nepřesahuje 25 °C, vlhkost je mírná (relativní vlhkost 45–65 %) a kde se v blízkosti nenachází neslučitelné materiály jako plasty, vinyl, tělové mléko, olej, mazadla, produkty na bázi alkoholu, samopropisovací papír či uhlový papír.

9 Údržba přístroje STAT*IM*

9.1 Čištění kazety

Zachovávání čistoty kazety přístroje STATIM je správná klinická praxe a napomáhá správnému fungování jednotky. Doporučujeme čistit vnitřní povrch alespoň jednou týdně. Čištění vnitřku kazety je velmi důležité, pokud pravidelně sterilizujete lubrikované nástroje.

1. Použijte přípravek na mytí nádobí nebo neagresivní mycí prostředek bez obsahu chlóru.
2. Vyčistěte vnitřek kazety čisticím ubrouskem určeným pro použití s teflonovými (Teflon™) povrchy.
3. Po odstranění nečistot ji důkladně propláchněte vodou a zbavte veškerých zbytků mycího prostředku.

Potažení všech vnitřních ploch sušicím přípravkem STAT-DRI PLUS vede k tomu, že voda vytváří rovnoměrný film na vnitřních plochách a netvoří se krůpěje. Při kontaktu s horkým povrchem kazety se voda také vypařuje mnohem efektivněji. Dochází k minimálnímu tvoření skvrn a nástroje mnohem lépe schnou. Přípravek STAT-DRI PLUS aplikujte každých 10 cyklů a po každém čištění kazety.

STAT-DRI PLUS je k dispozici v láhvi o objemu 2 unce (součástka č. 2OZPLUS) nebo 8uncových lahvičkách (součástka č. 8OZPLUS) nebo 32uncových lahvičkách (součástka č. 32OZPLUS).

9.2 Čištění filtru zásobníku na vodu

Tento filtr v zásobníku na vodu je třeba čistit nejméně jednou týdně nebo podle potřeby. Filtr lze jednoduše vyjmout a vyčistit tak, že jej obrátíte a vložíte pod tekoucí vody, čímž se vymyjí částice, dokud nebude čistý. Poté jej vložte zpět do otvoru v zásobníku. Pokud potřebujete nový filtr do zásobníku na vodu, objednací číslo je 01-109300S.

9.3 Čištění zásobníku na vodu

Zkontrolujte, zda se v zásobníku nenachází nečistoty nebo drobné částice. Zásobník lze vyčistit propláchnutím a poté vyčištěním a propláchnutím POUZE pomocí parou destilovanou vodou. Nedoporučujeme používat chemikálie ani čisticí prostředky, protože by mohly poškodit jednotku.

9.4 Čištění vnějších povrchů

Pomocí jemného hadříku vyčistěte mýdlem a vodou všechny vnější plochy.
Nepoužívejte agresivní čisticí chemikálie nebo dezinfekční prostředky.

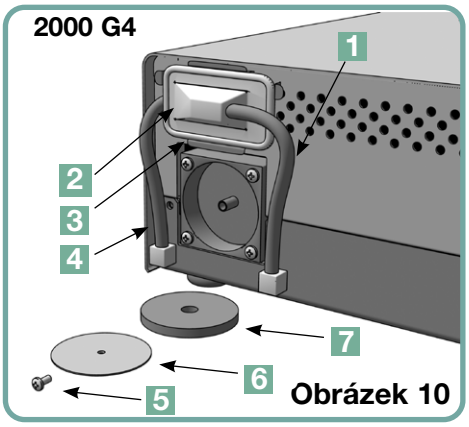
9 Údržba přístroje STAT*IM*

9.5 Výměna vzduchového filtru a filtru pro zachycení bakterií

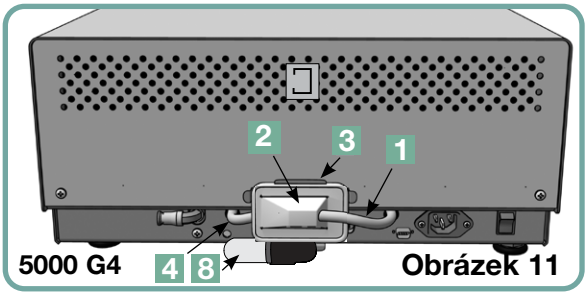
Filtry měňte každých šest měsíců nebo po 500 cyklech, abyste zachovali odpovídající přívod čistého vzduchu během cyklu sušení.

Pro výměnu vzduchového filtru pro zachycení bakterií v přístrojích STATIM 2000 G4 a 5000 G4 postupujte podle těchto kroků:

1. Vypněte přístroj STATIM (**OFF**).
2. Odpojte hadičku A 1 od filtru pro zachycení bakterií 2 a vyjměte filtr ze svorky 3 . Při vytahování filtru ze svorky si povšimněte směřování šipky na filtru.
3. Po uvolnění filtru ze svorky pečlivě odpojte hadičku B 4 z filtru.
4. Před instalací náhradního filtru pro zachycení bakterií 2 (obj. č. 01-102119S) zkontrolujte, zda šipka na filtru odpovídá směru šipky na svorce. Zatlačte filtr po levé ruce do hadičky B 4 .
5. Jemně zatlačte náhradní filtr do svorky 3 . Šipka na filtru by měla směřovat ven a ukazovat doleva.
6. Znovu připojte hadičku A 1 k filtru po pravé straně.



Obrázek 10



Obrázek 11

Pro výměnu vzduchového filtru v přístroji STATIM 2000 G4 postupujte podle těchto kroků:

1. Vypněte spínač na zadní straně jednotky.
2. Vyjměte a zlikvidujte starý pěnový vzduchový filtr 7 .
3. Nainstalujte nový filtr (součástka č. 01-100207S).
4. Přichyťte filtrovací desku 6 k zadní stěně kompresoru pomocí šroubováku 5 , který jste použili při demontáži.

Pro výměnu vzduchového filtru v přístroji STATIM 5000 G4 postupujte podle těchto kroků:

1. Vyšroubujte válcovitý vzduchový filtr 8 proti směru hodinových ručiček.
2. Zlikvidujte starý filtr.
3. Našroubujte nový filtr (součástka č. 01-101652S) a utáhněte jej rukou.

9 Údržba přístroje STAT*IM*

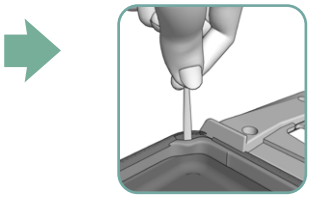
9.6 Výměna těsnění na kazetě

Pro zajištění optimálního výkonu kazetového autoklávu STATIM měňte těsnění na kazetě každých 500 cyklů nebo každých šest měsíců, podle toho, co nastane dříve. K dispozici jsou náhradní těsnění (objednávací číslo 01-100028S pro přístroj STATIM 2000 G4 a 01-101649S pro STATIM 5000 G4).

Pro výměnu těsnění na kazetě postupujte podle těchto kroků:

Položte víko kazety a nové těsnění na čistou pracovní desku. Vezměte v úvahu pozici starého těsnění na víku kazety a vložte nové těsnění stejným způsobem, vedle víka.

Odstraňte staré těsnění a zlikvidujte je. Vyčistěte veškeré nečistoty z drážky starého těsnění a vypláchněte drážku destilovanou vodou.



Namažte nové těsnění kapalným lubrikantem těsnění, který je součástí balení.

Vložte kulatý okraj těsnění pod kulatou obrubu víka. Zarovnejte otvory v novém těsnění s otvory na víku.

POZNÁMKA: V každém rohu a v otvorech ve víku byste měli vidět dva hranaté zobáčky. Tyto zobáčky by měly být ve stejné rovině s vnější plochou víka.

Přesvědčte se, zda je těsnění všude nasazeno. Ohmatejte obvod těsnění a přesvědčte se, že je správně nasazeno.

POZNÁMKA: Během cyklu se může objevit pára mezi víkem a zásobníkem. Pokud tato situace přetrvává, vyjměte kazetu a zkontrolujte, zda je těsnění správně instalováno.

Obrázek 12

Buďte opatrní. Kovové části budou horké a kazeta může obsahovat horkou páru.

9 Údržba přístroje STAT*IM*

9.7 Udržování hladin kapaliny

1. Hladinu v zásobníku na vodu přístroj STATIM nepřetržitě monitoruje. Pokud je hladina v zásobníku nízká, objeví se na ikoně vody červený X na obrazovce pro výběr cyklu. Stisknutím ikony přejdete na další obrazovku, kde potvrdíte, že se jedná o problém s hladinou vody, a ne problém s kvalitou vody.
2. Pokud je hladina v zásobníku nízká, se objeví vedle WATER LEVEL (HLADINA VODY).
3. Pro naplnění zásobníku je třeba sejmout kryt z horní části jednotky a zásobník naplnit. Abyste minimalizovali rozlití, doporučujeme použít nálevku. Při každém plnění zásobníku vyprázdněte odpadní lahvičku a naplňte ji vodou po úroveň MIN. Odpadní nádobku často vyprazdňujte, abyste zabránili nepříjemnému zápachu a zabarvení obsahu. (Do odpadní nádobky můžete přidat malé množství dezinfekčního prostředku připravené podle pokynů výrobce. To by mělo situaci napravit.)

9.8 Odčítání kvality vody

1. Kvalitu vody přístroj STATIM nepřetržitě monitoruje. Používejte pouze parou destilovanou vodu s obsahem méně než 5 ppm celkově rozpuštěných pevných látek (s vodivostí nižší než 10 µS/cm) v přístroji STATIM. Pokud je kvalita vody mimo tuto toleranci, objeví se na ikoně vody červený X na obrazovce pro výběr cyklu. Stisknutím ikony přejdete na další obrazovku, kde potvrdíte, že se jedná o problém s kvalitou vody, a ne problém s hladinou vody.
2. Pokud není kvalita vody odpovídající, se objeví vedle hodnot mikro S. a ppm.
3. Pomocí odtokové hadičky (viz část 3.5 Prolití čerpadla, Obrázek 6) vyprázdněte obsah zásobníku do nádobky na vodu a doplňte jej parou destilovanou vodou s obsahem méně než 5 ppm celkově rozpuštěných pevných látek (s vodivostí nižší než 10 µS/cm).

9.9 Použití pokynů na obrazovce

Nápovědu přístroje STATIM G4 na obrazovce lze zobrazit následovně:

1.
2. Rolujte na **Pokyny** a vyberte.
3. Vyberte pokyny, které chcete zobrazit.

9.10 Harmonogramy preventivní údržby

Abyste zajistili bezproblémový chod, musí obsluha i prodejce dodržovat harmonogram preventivní údržby.

POZNÁMKA: Postupujte v souladu s národními, regionálními, státními či bezpečnostními zákony týkajícími se opakovaného uživatelského testování, které může být povinné.

Harmonogramy níže uvádějí nezbytné kroky.

Obsluha		
Každý den	Zásobník vody	• Vyprázdněte po skončení každého pracovního dne.
	Odpadní nádobka	• Vyprazdňujte odpadní nádobku po každém naplnění zásobníku. Doplňte kohoutkovou vodou po úroveň MIN. • Kromě toho lze přidat dezinfekční prostředek bez chlóru.
	Jednotka	• Pro zajištění optimálního výkonu autoklávu STATIM doporučujeme, aby byl na konci každého dne používání dokončen úplný sterilizační cyklus, který musí zahrnovat úplnou fázi sušení vzduchem. To je důležité obzvláště v situaci, kdy je jednotka nečinná o víkendu nebo jinou delší dobu.
Každý týden	Kazeta	• Umyjte vnitřek kazety mycím přípravkem bez chlórů nebo mýdlem. Důkladně ji opláchněte vodou, abyste odstranili veškeré stopy mycího prostředku, a ošetřete vnitřní plochy kazety sušicím přípravkem STAT-DRI™ Plus, který zajišťuje kvalitnější sušení. Další přípravek STAT-DRI ™ Plus můžete objednávat od společnosti pod čísly 2OZPLUS, 8OZPLUS nebo 32OZPLUS.
	Vodní filtr	• Zásobník na vodu kontrolujte každý týden a v případě potřeby jej vyčistěte. Vyměňte jej pouze v případě potřeby.
	Biologický a/nebo Vzduchový filtr	• Zkontrolujte, zda filtr není znečistěný nebo vlhký. Pokud je znečistěný, vyměňte jej. Požádejte o servis, pokud je vlhký.
Každých 6 měsíců	Vzduchový filtr	• Měňte každých 500 cyklů nebo šest měsíců (co nastane dříve).
	Biologický vzduchový filtr	• Měňte každých 500 cyklů nebo šest měsíců (co nastane dříve).
	Těsnění na kazetě	• Měňte každých 500 cyklů nebo šest měsíců (co nastane dříve).
Delší období NEPOUŽÍVÁNÍ	Jednotka	• Pokud neplánujete používat přístroj STATIM týden (nebo déle), spusťte kompletní sterilizační cyklus, včetně fáze sušení, před začátkem období,kdy přístroj nebude používán. Po období, kdy přístroj nebyl používán, a předtím, než provedete sterilizaci jakýchkoli nástrojů, spusťte tři balené cykly. Po vychlazení kazetu vyjměte. Očistěte horní (víko) a spodní (zásobník) pomocí jemného hadříku, abyste mohli vytřít vnitřní plochy a poté je důkladně opláchněte kohoutkovou vodou. Jakmile bude kazeta čistá a suchá, natřete vnitřní plochy pomocí přípravku STAT-DRI PLUS.

9 Údržba přístroje STAT*IM*

	Technik	
Jednou ročně	Kazeta	• Zkontrolujte, zda zásobník, víko a těsnění nejeví známky poškození. V případě potřeby je vyměňte.
	Biologický filtr	• Zkontrolujte, zda biologický filtr není vlhký.
	Solenoidový ventil	• Zkontrolujte ventil a případné nečistoty vyčistěte. V případě závady vyměňte zvon.
	Čerpadlo	• Vyčistěte filtry, v případě nečistot je vyměňte.
	Pojistný ventil	• Vytáhněte odtokovou hadičku ze zadní strany jednotky během fáze sušení. Zkontrolujte průchod vzduchu. • Vyjměte z přívodu pojistného ventilu hadičku vzduchového kompresoru během spuštěného cyklu. Přesvědčte se, zda z ventilu neuniká pára. V případě úniků ventil vyměňte.
	Zásobník na vodu	• Zkontrolujte, zda je zásobník čistý. V případě potřeby jej vyčistěte a opláchněte parou destilovanou vodou.
	Kalibrace	• Zkalibrujte jednotku.

9.11 Přeprava jednotky / Vypuštění zásobníku

Před přemístěním jednotky je třeba vypustit zásobník. Postupujte podle těchto kroků:

1. Pod jednotku umístěte nádobku na vodu.
2. Pomocí odtokové hadičky (viz část 3.5 Prolití čerpadla, Obrázek 6) vyprázdněte obsah zásobníku do nádobky na vodu.
3. Odstraňte ze zásobníku veškerou zbývající vodu pomocí nežmolkujícího savého hadříku.
4. Vyšroubujte tři vyrovnávací nohy na spodní straně jednotky.
5. Jednotku zabalte do původního obalu a přiložte veškeré dílů, které byly původně dodány společně s jednotkou.
6. Požadujte přepravu v teple a s pojištěním.

10 Řešení problémů s přístrojem STAT*IM*

Problém	Řešení
Jednotku nelze **zapnout**.	Zkontrolujte, zda je jednotka zapojená do správně uzemněné zásuvky a zda je napájecí kabel na zadní straně zařízení pevně připojen. Zkuste jiný obvod. Jednotku na 10 vteřin **vypněte** a poté znovu **zapněte**. Zkontrolujte stav jističe nebo pojistky obvodu.
Pod zařízením je voda. 	Zkontrolujte, zda nedošlo k rozlití vody při plnění zásobníku. Přesvědčte se, zda je zátka na odtokové hadičce utažena. Vyjměte a znovu zasuňte kazetu. Zkuste nový cyklus. Buďte opatrní. Kovové části budou horké a kazeta bude obsahovat horkou páru. Z kazety uniká tekutina. Pokud ze spodní strany jednotky během provozu kape voda, zkontrolujte, zda je těsnění na kazetě správně vyrovnáno nebo zda není poškozeno. V případě potřeby je vyměňte. Buďte opatrní. Kovové části budou horké a kazeta bude obsahovat horkou páru. Zkuste nový cyklus. Pokud stále dochází k úniku, zkuste nový cyklus s použitím jiné kazety, je-li to možné. Pokud stále dochází k úniku, jednotku **vypněte**, vyjměte a vysuňte kazetu, odpojte jednotku a zatelefonujte prodejci.
Nástroje neschnou.	K nejlepšímu sušení dochází tehdy, když cyklus pokračuje až do úplného konce. Nechejte proto cyklus běžet až do konce. Přesvědčte se, zda jsou nástroje v kazetě správně vloženy. Viz část 4. Použití kazet a příprava nástrojů. Zkontrolujte, zda je jednotka vodorovně. Zkontrolujte vzduchové/biologické filtry a pokud budou znečištěné, vyměňte je. Vyčistěte vnitřek kazety a ošetřete jej sušicím přípravkem STAT-DRI Plus. Viz část 8.1 Čištění kazety. Zkontrolujte, zda je odtoková hadička (hadička k odpadní lahvičce) narovnaná.

10 Řešení problémů s přístrojem STAT*IM* pokr.

Problém	Řešení
Nástroje neschnou, pokr.	Pokud jsou na ní smyčky, narovnejte ji. Pokud hadičku nelze narovnat, vyjměte ji z odtoku přístroje STATIM. Stlačte obvod odtoku a druhou rukou pevně zatáhněte za hadičku. Jakmile se hadička uvolní, odstřihněte poškozenou část hadičky pomocí ostrého nástroje. Přesvědčte se, zda jste ponechali dostatek hadičky, aby dosáhla k jednotce, až znovu připevníte hadičku k odtoku. Pokud je hadička příliš krátká a poškozenou část tak nelze odstranit, obraťte se na prodejce a požádejte o výměnu. Přesvědčte se, zda kompresor funguje. Pro kontrolu vyjměte odtokovou hadičku z odpadní lahvičky. Spusťte cyklus pouze sušení a volný konec vložte do sklenice s vodou. Pokud se neobjeví silný a stabilní proud bublinek, kompresor nefunguje správně. Obraťte se na prodejce.
Cyklus byl přerušen — NENÍ STERILNÍ, Cyklus byl zrušen — NENÍ STERILNÍ a CHYBOVÉ zprávy CYKLU.	Vyčkejte několik minut a zkuste nový cyklus, poté vyzkoušejte jiné řešení. Vyjměte kazetu. Buďte opatrní. Kovové části budou horké a kazeta bude obsahovat horkou páru. Zkontrolujte kazetu a přesvědčte se, zda jsou otvory na zadní straně těsnění perfektně zarovnané a zda je ohebná obruba těsnění zcela volná. Zkontrolujte, zda na odtokové hadičce nejsou smyčky nebo překážky. Pokud jsou na ní smyčky, narovnejte ji. Pokud hadičku nelze narovnat, vyjměte ji z odtoku přístroje STATIM. Stlačte obvod odtoku a druhou rukou pevně zatáhněte za hadičku. Jakmile se hadička uvolní, odstřihněte poškozenou část hadičky pomocí ostrého nástroje. Přesvědčte se, zda jste ponechali dostatek hadičky, aby dosáhla k jednotce, až znovu připevníte hadičku k odtoku. Pokud je hadička příliš krátká a poškozenou část tak nelze odstranit, obraťte se na prodejce a požádejte o výměnu. Zkontrolujte, zda přístroj STATIM nebyl nevratně vystaven elektrickému rušení. Více viz v části 3.1 Umístění jednotky. Zkuste spustit jiný cyklus. Pokud problém přetrvává, poznačte si číslo chybové zprávy cyklu a obraťte se na prodejce.

10 Řešení problémů s přístrojem STAT*IM* pokr.

Problém	Řešení
Přebytečná pára unikající přední částí zařízení.	Vyjměte a znovu zasuňte kazetu. Zkuste nový cyklus. Vyjměte těsnění na kazetě a zkontrolujte, zda je správně zarovnáno a není poškozeno. V případě potřeby těsnění vyměňte. Buďte opatrní, neboť kovové části budou horké a kazeta bude obsahovat horkou páru. Pokud stále dochází k úniku, jednotku **vypněte**, vyjměte a vysuňte kazetu a zatelefonujte prodejci.
Zařízení nelze spustit a na dotykové obrazovce je zpráva:	Klepněte na ikonu a potvrďte, zda se jedná o problém s hladinou vody nebo problém s kvalitou vody. Pokud se jedná o problém s kvalitou vody, zřejmě jste použili vodu, která nebyla parou destilovaná nebo není správně destilovaná. Vyprázdněte zásobník a naplňte jej parou destilovanou vodu s obsahem méně než 5 ppm celkově rozpuštěných pevných látek (s vodivostí nižší než 10 µS/cm). Pokud máte zařízení pro měření vodivosti vody, zkontrolujte kvalitu vody a teprve poté naplňte zásobník. Vyprázdnění zásobníku se věnuje část 8.11 Přeprava jednotky / Vypuštění zásobníku.
Zařízení nelze spustit a na dotykové obrazovce je zpráva:	Klepněte na ikonu a potvrďte, zda se jedná o problém s hladinou vody nebo problém s kvalitou vody. Pokud je hladina vody v zásobníku nízká, znovu zásobník naplňte. Postupujte podle kroků popsaných v části 3.4 Naplňování zásobníku.
Tiskárna nefunguje.	Přesvědčte se, zda je kabel tiskárny správně připojen ke konektoru v zadní části přístroje STATIM. Přesvědčte se, zda je tiskárna **zapnuta**. Jednotku na 10 vteřin **vypněte** a poté znovu **zapněte**.
Čas a datum nejsou správné.	Čas a datum dosud nebyly nastaveny. Viz část 3. Pokyny pro nastavení času a data na přístroji STATIM.

10 Řešení problémů s přístrojem STAT*IM* pokr.

Problém	Řešení
Dotyková obrazovka je prázdná/bílá	Napájení bylo přerušeno během aktualizace firmwaru. Vypněte jednotku a znovu ji zapněte. Může trvat až 6 minut, než se objeví obrazovka s hlavní nabídkou.
Dotyková obrazovka je prázdná/černá	Zkontrolujte připojení napájení.
Disk USB neobsahuje poslední výtisk	Znovu vložte disk USB a vyčkejte, než se data znovu zkopírují. Pokud problém přetrvává, zálohujte všechny informace, které máte na disku USB a reformátujte jej. **POZNÁMKA:** Kdykoli je možné dostat se k veškerým informacím o cyklech jednotky prostřednictvím webového portálu jednotky.
Na dotykové obrazovce se zobrazuje:	Symbol X na ikoně připojení znamená, že jednotka není připojena k síti. Pokud má být připojena k síti a X přesto vidíte, je to z toho důvodu, že jednotka nedokáže získat IP adresu. Pro vyřešení tohoto problému vyzkoušejte následující: • Zkontrolujte, zda směrovač funguje správně • Zkontrolujte LAN kabel (vyzkoušejte nový kabel, je-li to možné) • Přesvědčte se, zda směrovač automaticky přiřazuje IP adresy. • IP adresu obnovíte podle těchto kroků: 1. Rolujte nabídkou nastavení až na NETWORK SETUP (NASTAVENÍ SÍTĚ) a vyberte tuto položku. 2. Vyberte RENEW IP (OBNOVIT IP)
Jednotka neodesílá e-maily	Zkontrolujte nastavení e-mailů pomocí testovacího tlačítka TEST na webovém portálu jednotky. Na webové stránce SETUP (NASTAVENÍ) vyberte záložku TOOLS (NÁSTROJE). Klikněte na možnost TEST (TEST), kterou zkontrolujete směrovač, jednotku a připojení k internetu. Zda všechna nastavení vypadají v pořádku. Přejděte na dotykovou obrazovku jednotky a obnovte IP adresu pomocí těchto kroků: 1. Rolujte nabídkou nastavení až na NETWORK SETUP (NASTAVENÍ SÍTĚ) a vyberte tuto položku. 2. Vyberte RENEW IP (OBNOVIT IP)
Nefunguje přijímání e-mailů z jednotky	Zkontrolujte filtr spamů. Ujistěte se, zda byla jednotka identifikována jako schválený zdroj e-mailů. Přesvědčte se, zda jste souhlasili se zásadami soukromí společnosti tak, že jste zaškrtli políčko na stránce CONTACTS (KONTAKTY) na webovém portálu.

STATIM 2000/5000 G4	CYKLY						
Typ testu	PEVNÝ NEBALENÝ (N) 134 °C / 3,5 min	PEVNÝ NEBALENÝ (N) 134 °C / 3,5 min	DUTÝ NEBALENÝ (S) 134 °C / **18** min	DUTÝ BALENÝ (S) 134 °C / 3,5 min	DUTÝ BALENÝ (S) 134 °C / 18 min	GUMOVÝ/PLASTOVÝ (S) 121 °C / 15 min	GUMOVÝ/PLASTOVÝ (S) 121 °C / 30 min
Dynamická komora		X	X	X	X	X	X
Prázdná komora	X	X	X	X	X	X	X
Pevný obsah – nebalený	X	X	X	X	X	X	X
Pevný obsah – jednou balený		X	X	X	X	X	X
Jednoduchý dutý předmět		X	X	X	X	X	X
Suchost, pevný obsah – nebalený	X	X	X	X	X	X	X
Suchost, pevný obsah – jednou balený		X	X	X	X		
Zbytkový vzduch	X	X	X	X	X	X	X
Další testy							
STATIM 2000/5000 G4 PCD * (01-108341)				X			
Mikr obiologické testy							
Pro konkrétní zdravotnické prostředky – VIZ SEZNAM NÍŽE							

Maximální obsah							
2000 G4	1 Kg	1 Kg	1 Kg	1 Kg	1 Kg	0,4 Kg	0,4 Kg
5000 G4	1,5 Kg	1,5 Kg	1,5 Kg	1,5 Kg	1,5 Kg	0,4 Kg	0,4 Kg

Značka – model	Cyklus
Dentální nástroje	
KaVo GENTLEforce 7000C	DUTÉ / NEBALENÉ (S) 134 °C / 3,5 min
Kavo – Gentle Power Lux 25 LPA	DUTÉ / NEBALENÉ (S) 134 °C / 3,5 min
W&H-Trend LS, WD-56	DUTÉ / NEBALENÉ (S) 134 °C / 3,5 min
W&H-Trend HS, TC-95RM	DUTÉ / NEBALENÉ (S) 134 °C / 3,5 min
KaVo Super-Torque LUX/640 B	DUTÉ / NEBALENÉ (S) 134 °C / 3,5 min
KaVo-INTRAmatic LUX3, 20 LH	DUTÉ / NEBALENÉ (S) 134 °C / 3,5 min
NSK-PANA Air	DUTÉ / NEBALENÉ (S) 134 °C / 3,5 min
NSK-ATL118040	DUTÉ / NEBALENÉ (S) 134 °C / 3,5 min
NSK – Ti-Max	DUTÉ / NEBALENÉ (S) 134 °C / 3,5 min
STAR-430 SWL	DUTÉ / NEBALENÉ (S) 134 °C / 3,5 min
Sirona-T1 Classic, S 40 L	DUTÉ / NEBALENÉ (S) 134 °C / 3,5 min
Sirona-T1 Control, TC3	DUTÉ / NEBALENÉ (S) 134 °C / 3,5 min
Midwest-Tradition	DUTÉ / NEBALENÉ (S) 134 °C / 3,5 min
Bein – Air - Bora L	DUTÉ / NEBALENÉ (S) 134 °C / 3,5 min
W&H – WS-75	DUTÉ / BALENÉ (S) 134 °C / 3,5 min
W&H – WA-99 LT	DUTÉ / BALENÉ (S) 134 °C / 3,5 min
W&H – TA-98 LC	DUTÉ / BALENÉ (S) 134 °C / 3,5 min
Oftalmologické nástroje B & L	
Irigační kanyla Gimbel 30g E4894	DUTÉ / NEBALENÉ (S) 134 °C / 3,5 min
Kanyla pro Lasik E4989	DUTÉ / NEBALENÉ (S) 134 °C / 3,5 min
Irigačn -aspirační kanyla Gillis E4932	DUTÉ / NEBALENÉ (S) 134 °C / 3,5 min
Kanyla pro disekci Nichamin 26g E4421 H	DUTÉ / NEBALENÉ (S) 134 °C / 3,5 min
Irigačn -aspirační násadec MVS 1063C	DUTÉ / NEBALENÉ (S) 134 °C / 3,5 min
Endoskopické p íslušenství Rudolf Medizintechnik GmbH	
Trokarový rukáv, artroskopie, 2 otáčecí uzavírací ventily,	DUTÉ / NEBALENÉ (S) 134 °C / 3,5 min
pr m. 1,7 mm x délka 104 mm č. 10-0008-00	DUTÉ / NEBALENÉ (S) 134 °C / 3,5 min
Trokarový rukáv, hysteroskopická diagnostická objímka, 1 pevný	DUTÉ / NEBALENÉ (S) 134 °C / 3,5 min
uzavírací ventil, pr m. 2,7 mm x délka 302 mm č. 10-0049-00	DUTÉ / NEBALENÉ (S) 134 °C / 3,5 min
Oftalmický násadec Alcon	
Násadec NeoSonix Phaco	DUTÉ / NEBALENÉ (S) 134 °C / 3,5 min
Zdravotnické nástroje Miltex	
Jehla Frazier 26-778	DUTÉ / NEBALENÉ (S) 134 °C / 3,5 min
Klešt pro biopsii Yeoman s rotující osou 28-304	DUTÉ / NEBALENÉ (S) 134 °C / 3,5 min
Fragmentátor Kerrison 18-1994	DUTÉ / NEBALENÉ (S) 134 °C / 3,5 min
Trubice Frazier-Ferguson 19-570	DUTÉ / NEBALENÉ (S) 134 °C / 3,5 min
Odsávací trubice Yankauer 2-104SS	DUTÉ / NEBALENÉ (S) 134 °C / 3,5 min
Menghiniho jehla pro biopsii 13-150	DUTÉ / NEBALENÉ (S) 134 °C / 3,5 min
Becton Dickinson	
Jehla, 30G1	DUTÉ / NEBALENÉ (S) 134 °C / 3,5 min
Medical Workshop	
Zahnutý peán, peeling membrány mw-1925	DUTÉ / NEBALENÉ (S) 134 °C / 3,5 min

* 1. PCD (zařízení pro zpochybnění procesu) bylo vyvinuto výhradně pro použití v přístrojích STATIM, které splňují normu EN13060.

2. Zařízení PCD nelze používat s přístroji STATIM, které nesplňují normu EN13060 nebo s prodlouženou kazetou.

3. Technické parametry zařízení PCD jsou k dispozici na vyžádání.

4. Test úzkého lumenu se nevztahuje – odůvodnění je k dispozici na vyžádání.

11 Testovací protokoly pokr.

Název cyklu	Obsah	Sterilizace Teplota	Sterilizace Čas	Doba cyklu (mm:ss)*	
				Teplý start	Studený start
PEVNÝ NEBALENÝ (N)	2000: 1.0kg 5000: 1.5kg	134 °C	4 min	2000: 7:15 5000: 9:15	2000: 9:45 5000: 13:45
PEVNÝ NEBALENÝ (N)		134 °C	10 min	2000: 13:15 5000: 15:15	2000: 15:45 5000: 19:45
DUTÝ NEBALENÝ (S)*		134 °C	4 min*	2000: 8:35 5000:11:20	2000: 12:15 5000: 18:00
DUTÝ NEBALENÝ (S)**		134 °C	18 min**	2000: 22:35 5000: 25:20	2000: 26:15 5000: 32:00
DUTÝ BALENÝ (S)***		134 °C	3.5 min***	2000: 10:40 5000: 15:30	2000: 15:35 5000: 24:00
DUTÝ BALENÝ (S)		134 °C	10 min	2000: 17:10 5000: 22:00	2000: 22:05 5000: 30:30
DUTÝ BALENÝ (S)		134 °C	12 min	2000: 19:10 5000: 24:00	2000: 24:05 5000: 32:30
DUTÝ BALENÝ (S)**		134 °C	18 min**	2000: 25:10 5000: 30:00	2000: 30:05 5000: 38:30
GUMOVÝ/PLASTOVÝ (S)	0.4kg	121 °C	20 min	2000: 23:40 5000: 25:20	2000: 25:15 5000: 27:50
GUMOVÝ/PLASTOVÝ (S)		121 °C	30 min	2000: 33:40 5000: 35:20	2000: 35:15 5000: 37.50
POUZE SUŠENÍ	Není sterilizační cyklus				

*Sušení není součástí

***POZNÁMKA:** Z důvodu nařízení platných v České republice není uživatelům dovoleno používat 4 minutový cyklus 134 °C Duté NEBALENÉ (S) pro duté nebalené zdravotnické prostředky.

****POZNÁMKA:** Z důvodu nařízení platných v České republice není uživatelům dovoleno používat 18 minutový cyklus 134 °C DUTÉ NEBALENÉ (S) a 134 °C DUTÉ BALENÉ (S) pro duté nebalené a balené zdravotnické prostředky.

*****POZNÁMKA:** 3,5 minutový cyklus 134°C DUTÉ BALENÉ (S) slouží POUZE pro rutinní kontrolní test/validaci sterilizačního cyklu (STATIM PCD). Jedná se o alternativní PCD test.

12 Objednání náhradních dílů

STAT*IM* G4 – NÁHRADNÍ DÍLY	
01-100028S	Těsnění na kazetě (2000)
01-101649S	Těsnění na kazetě (5000)
01-103865S	Lubrikant na těsnění
01-1016528	Vzduchový filtr (5000)
01-100207S	Filtr kompresoru (2000)
01-102119S	Biologický filtr
01-101783S	Uzávěr a kryt zásobníku
01-109300S	Filtr zásobníku na vodu
01-100204S	Odtoková hadička
01-100724S	Lahvička kondenzátoru bez kondenzátoru
01-100735S	Lahvička na odpadní vodu
01-100780S	Štít
01-100812S	Lahvička kondenzátoru
01-104093S	Odtoková hadička 3 m dlouhá
01-104343S	Zásuvka – odtok
01-108340S	STATIM PCD – náhradní díly
01-103945S	Přihrádka-zásobník nebalené nástroje Sada (STATIM 2000)
01-112409S	Víko kazety (2000 G4)
01-112410S	Rukojeť kazety – víko (2000 G4)
01-112386S	Víko kazety (5000 G4)
01-112387S	Rukojeť kazety – zásobník/víko (5000 G4)
01-112388S	Rukojeť kazety – víko (5000 G4)
01-112511S	Víko kazety (5000 prodloužená G4)
01-112512S	Rukojeť kazety – zásobník/víko (5000 prodloužená G4)
01-112513S	Rukojeť kazety – víko (5000 prodloužená G4)
01-103557S	Náhradní napájecí kabel Dánsko (det.)
01-101766S	Napájecí kabel Velká Británie
01-101768S	Napájecí kabel Švýcarsko
01-101769S	Napájecí kabel Itálie
01-101779S	Napájecí kabel Evropa

STAT*IM* G4 – NÁHRADNÍ DÍLY	
01-101709S	Mřížková přihrádka (5000)
01-106653	Mřížková přihrádka - STATIM 2000
01-112408S	Kazetový zásobník (2000 G4)
01-112407S	Kazetový zásobník s mřížkovou přihrádkou (2000 G4)
01-112510S	Kazetový zásobník (5000 prodloužený G4)
01-112385S	Kazetový zásobník (5000 G4)
01-103935	STATIM Sušicí desky (5 ks) STATIM 5000
01-103923	Další lahvička kondenzátoru
01-112406S	Kompletní kazeta (2000 G4)
01-112509S	Kompletní kazeta (5000 prodloužená G4)
01-112384S	Kompletní kazeta (5000)
01-106325	Kompletní nádoba na endoskop (STATIM 5000)
2OZPLUS	STAT-DRI Plus 2 unce
8OZPLUST	STAT-DRI Plus 8 uncí
32OZPLUS	STAT-DRI Plus 32 uncí
99-108332	Chemické emulgátory (třída 6; 134 °C/3,5 min)
01-108341	Finální montážní sada PCD

13 Záruka

Omezená záruka

Po dobu jednoho roku výrobce zaručuje, že zařízení **STATIM 2000 / 5000 G4**, pokud se nachází ve stavu po výrobě, nové a nepoužívané, během normálního provozu neselže kvůli vadám materiálu a zpracování, které nejsou způsobeny zjevným zneužitím, nesprávným použitím nebo nehodou.

Jednoroční záruka bude pokrývat chování všech dílů zařízení s výjimkou spotřebních materiálů, jako jsou těsnění kazety, filtr kompresoru a mikrobiologický filtr s tím, že je výrobek používán a udržován způsobem uvedeným v návodu uživatele.

Dvouletá záruka se bude konkrétně vztahovat na vodní čerpadlo, parní generátor a desku s tištěnými spoji (PCB) za předpokladu, že je výrobek používat a udržován způsobem uvedeným v návodu uživatele.

V případě poruchy způsobené takovými závadami během této doby je výhradním prostředkem nápravy oprava nebo výměna jakéhokoli vadného dílu(ů) (kromě těsnění) podle volby zákonného výrobce a to bezplatně, pokud je zákonný výrobce písemně informován do třiceti (30) dnů od data takové poruchy a pokud je vadný díl (y) vrácen(y) zákonnému výrobci předem zaplacen.

Tato záruka bude považována za potvrzenou, bude-li k výrobku připojena původní nákupní faktura od autorizovaného prodejce a taková faktura bude označovat položku sériovým číslem a bude jasně uvádět datum koupě. Žádné jiné potvrzení není přijatelné. Po jednom roce se bude s konečnou platností předpokládat, že budou splněny všechny záruky a další povinnosti výrobce týkající se kvality produktu, veškerá odpovědnost proto zanikne a proti výrobci nebude možné zahájit žádnou akci nebo na něj nebude možno převádět porušení jakékoli takové záruky nebo povinnosti.

Jakákoli výslovná záruka, která zde není poskytována, a jakákoli předpokládaná záruka nebo prohlášení týkající se plnění a jakýkoli opravný prostředek za porušení smlouvy, který by kromě tohoto ustanovení mohl vzniknout implicitně, působením zákona, zvykem nebo obchodem nebo jednáním, včetně jakéhokoli předpokládaného záruka prodejnosti nebo vhodnosti pro konkrétní účel s ohledem na všechny a jakékoli vyrobené produkty je vyloučena a zákonným výrobcem se zříká. Chcete-li se dozvědět více o našich produktech a funkcích, navštivte naši webovou stránku **www.scican.com**.

14.1 STAT*IM* 2000 G4

Rozměry zařízení:	Délka: Šířka: Výška:	50,0 cm 41,5 cm 16 cm
Rozměry kazety (vnější)**:**	Délka: Šířka: Výška:	41 cm (včetně rukojeti) 19,5 cm 4 cm
Rozměry kazety (vnitřní)**:**	Délka: Šířka: Výška:	28 cm 18 cm 3,5 cm
Objem sterilizační komory:		1,8 l
Objem zásobníku:		4 l
Hmotnost (bez vody)**:**		22 kg
Požadované vzdálenosti:	Nahoře: Z boku: Vzadu: Vpředu:	5 cm 5 cm 5 cm 48 cm
Minimální náplň v zásobníku vody:		550 ml
Pojistný ventil (PRV)**:**		Nastaven na 43,5 PSI k uvolnění tlaku při přetlakování
Tepelná pojistka:		V případě přehřátí přeruší dodávku energie
		pro ohřívač vody
Jmenovitý výkon:		220–240 V, +/-10%, 50/60 Hz, 6 A
Ethernetový port:		10/100 Base-T
USB port:		USB 2.0
Proud:		střídavý proud
Třída ochrany:		I
Ochrana:		chráněno
Okolní provozní teplota:		5–40 °C
Úroveň hluku:		Střed – 56 dB, Maximum 65 dB
Vlhkost:		Max. 80 %
Max. nadmořská výška:		2000 m
Provozní tlak prostředí:		70 kPa – 106 kPa
Max. Spotřeba vody:		268 ml
Použití v interiéru nebo exteriéru:		Použití v interiéru
Stupeň znečištění prostředí pro určené použití:		2

14.2 STAT*IM* 5000 G4

Rozměry zařízení:	Délka: Šířka: Výška:	60,0 cm 41,5 cm 19,0 cm
Rozměry kazety (vnější)**:**	Délka: Šířka: Výška:	49,5 cm (včetně rukojeti) 19,5 cm 8 cm
Prodloužená kazeta (vnější):	Délka: Šířka: Výška:	56,5 cm (včetně rukojeti) 19,5 cm 8 cm
Rozměry kazety (vnitřní)**:**	Délka: Šířka: Výška:	38 cm 18 cm 7,5 cm
Prodloužená část (vnitřní)**:**	Délka: Šířka: Výška:	11 cm 13 cm 2,8 cm
Objem sterilizační komory: **Objem sterilizační komory zvětšený:**		5,1 l 5,5 l
Objem zásobníku:		4 l
Hmotnost (bez vody)**:**		34 kg
Požadované vzdálenosti:	Nahoře: Z boku: Vzadu: Vpředu:	5 cm 5 cm 5 cm 57 cm
Minimální náplň v zásobníku vody:		550 ml
Pojistný ventil (PRV)**:**		Nastavte na hodnotu 43,5 PSI pro uvolnění tlaku v případech přetlaku
Tepelná pojistka:		V případě přehřátí přeruší dodávku energie pro ohřívač vody
Jmenovitý výkon:		220–240 V, +/-10%, 50/60 Hz, 6 A
Ethernetový port:		10/100 Base-T
USB port:		USB 2.0
Proud:		střídavý proud
Třída ochrany:		I
Ochrana:		chráněno
Okolní provozní teplota:		5–40 °C
Úroveň hluku:		Střed – 57 dB, Maximum 65 dB
Vlhkost:		Max. 80 %
Max. nadmořská výška:		2000 m
Provozní tlak prostředí:		70 kPa – 106 kPa
Max. Spotřeba vody:		564 ml
Použití v interiéru nebo exteriéru:		Použití v interiéru
Stupeň znečištění prostředí pro určené použití:		2

15 Prohlášení o shodě

Základní UDI-DI:	764018507STATIM2000G4SV (STATIM 2000 G4), 764018507STATIM5000G4U4 (STATIM 5000 G4)
Klasifikace:	Třída IIa [(EU) 2017/745 příloha VIII, pravidlo 16)]
Legální výrobce:	Dent4You AG
Adresa zákonného výrobce:	Bahnhofstrasse 2 CH-9435 Heerbrugg
Evropský zástupce:	Coltène/Whaledent GmbH+Co. KG Raiffeisenstraße 30 DE-89129 Langenau

Tímto prohlašujeme, že výše uvedené produkty splňují ustanovení následujících právních předpisů ES a že za obsah tohoto prohlášení o shodě nese výhradní odpovědnost zákonný výrobce. Veškerá podpůrná dokumentace je uchovávána v prostorách výrobce.

Obecné platné právní předpisy:
Předpisy o zdravotnických prostředcích: Nařízení (EU) 2017/745 ze dne 5. dubna 2017 o zdravotnických prostředcích (MDR 2017/745, příloha IX, kapitoly I, III včetně oddílu 4).

Normy a společné specifikace:
EN ISO 15223-1, EN 62366-1, EN 61010-1, EN 61010-2-040, EN ISO 14971, EN 62304, EN 13060, EN 61326-1.

Oznámený subjekt:	TÜV SÜD Product Service GmbH Ridlerstraß 65, D-80339 München, Německo Identifikační číslo 0123

Datum, kdy byl výrobek opatřen označením CE: 2022-11-28

16 Licence k softwarovému produktu společnosti

Tato Dohoda o Softwarovém produktu je uzavřena k datu dodání (“**Datum účinnosti**”) zákazníkovi zařízení obsahujícího softwarový produkt (dále jen “**Zařízení**”) a mezi zákonným výrobcem a kupujícím nebo nájemcem Zařízení a každým z jeho koncových uživatelů (společně “**Zákazník**”). “**Softwarový produkt**” znamená veškerý chráněný software obsažený v Zařízení.

Tato Licence na Softwarový produkt představuje úplnou dohodu (“**Dohoda**”) mezi zákonným výrobcem a Zákazníkem týkající se používání Softwarového produktu Zákazníkem. Žádná nákupní objednávka, která má za cíl upravit nebo doplnit tuto Dohodu, nepřidá ani nezmění podmínky této Dohody, i když bude podepsána nebo parafována zákonným výrobcem.

ARTICLE 1 – VÝKLAD

1.1 Definice

(a) “**Přidružený subjekt**” je jakýkoliv přidružený subjekt, který kontroluje, je kontrolován nebo je pod společnou kontrolou se zákazníkem.

(b) “**Důvěrné informace**” znamená neveřejné, obchodně citlivé informace každé ze stran a v případě zákonného výrobce Softwarový produkt, Aktualizace, Dokumentaci a všechny informace, které jsou označeny jako důvěrné nebo chráněné v čase zveřejnění.

(c) “**Kontrola**” znamená přímé nebo nepřímé oprávnění řídit nebo ovlivňovat řízení manažerské a provozní politiky subjektu prostřednictvím vlastnictví cenných papírů s hlasovacími právy (nejméně jednapadesát procent (51 %) cenných papírů s hlasovacími právy nebo majetkových cenných papírů), smlouvy, hlasovacího trustu nebo jinak.

(d) “**Dokumentace**” znamená veškeré uživatelské manuály týkající se použití softwarového produktu společnosti a zařízení společnosti dodané spolu se zařízením společnosti.

(e) “**Poskytovatelé licence společnosti**” znamenají třetí strany, které udělily zákonnému výrobci distribuční práva s ohledem na jejich software.

(f) “**Aktualizace**” znamenají úpravy Softwarového produktu provedené zákonným výrobcem, které zákonný výrobce obecně zpřístupňuje bez dalších poplatků svým zákazníkům, kteří jsou aktuálními odběrateli služeb podpory a kteří případně aktuálně platí poplatky za služby podpory. Aktualizace se pro účely této Dohody stávají součástí Softwarového produktu.

ARTICLE 2 – LICENCE

2.1 Udělení licence

V souladu s podmínkami této Dohody zákonný výrobce uděluje Zákazníkovi trvalou, plně placenou, nevýhradní a nepřenosnou licenci k používání Softwarového produktu, výhradně na místě Zákazníka, výhradně ve spojení s provozem Zařízení pro interní obchodní účely Zákazníka.

ARTICLE 3 – OMEZENÍ LICENCE

3.1 Omezení

S výjimkou případů výslovně povolených v tomto dokumentu se Zákazník nebude účastnit ani

nebude povolovat žádné:

(a) kopírování nebo úpravu Softwarového produktu nebo Dokumentace;

b) reverzní inženýrství, dekompilaci, překlad, demontáž nebo odhalení zdrojového kódu celého nebo jakékoli části Softwarového produktu;

(c) distribuci, zveřejňování, marketing, pronájem, leasing nebo používání servisní kanceláře nebo převod Softwarového produktu nebo Dokumentace na jakoukoli třetí stranu, s výjimkou nedílné části a balíku prodeje Zařízení obsahujícího Softwarový produkt;

d) zveřejnění výsledků výkonových měřítek Zařízení nebo Softwarového produktu jakékoli třetí straně bez předchozího písemného souhlasu zákonného výrobce; nebo

(e) prozrazení jakéhokoli zdrojového kódu (pokud existuje) poskytnutému podle této dohody jakékoli třetí straně.

ARTICLE 4 – AKTUALIZACE

4.1 Aktualizace

(a) Za předpokladu, že si Zákazník otevřel účet a poskytl veškeré požadované informace zákonnému výrobci a případně zaplatil související poplatky za Aktualizace, zákonný výrobce poskytne Aktualizace pro Softwarový produkt v souladu se zásadami Aktualizací zákonného výrobce a postupy obecné aplikace. Před ukončením Aktualizací pro Softwarový produkt o tom zákonný výrobce Zákazníka informuje nejméně šest (6) měsíců předem. Zákazník umožní zákonnému výrobci používat software pro vzdálený přístup k řešení problémů nebo otázek. Poplatky za aktualizaci, pokud existují, budou účtovány ročně a platí se předem.

(b) Zákonný výrobce nebude mít žádnou povinnost poskytovat Aktualizace nebo pomoc, pokud Zákazník neprovede požadovanou platbu nebo se jinak rozhodne ukončit služby Aktualizace. Za účelem obnovení služeb podpory musí Zákazník nejprve zaplatit zákonnému výrobci v té době aktuální roční poplatek za služby Aktualizace a všechny minulé nezaplacené poplatky za služby Aktualizace a souhlasit s tím, že všechny minulé Aktualizace budou načteny na Zařízení.

(c) Zákonný výrobce nebude mít žádnou povinnost poskytovat Aktualizace pro jakékoli (i) pozměněné, poškozené nebo upravené Zařízení nebo Softwarový produkt, (ii) Softwarový produkt, který není aktuálním nebo předchozím sekvenčním vydáním, (iii) problémy Softwarového produktu způsobené nedbalostí Zákazníka nebo jinými příčinami mimo kontrolu zákonného výrobce, nebo (iv) selhání, které nelze reprodukovat ve vybavení zákonného výrobce nebo prostřednictvím vzdáleného přístupu do vybavení Zákazníka.

ARTICLE 5 – VLASTNICTVÍ

5.1 Vlastnictví

Zákonný výrobce si vyhrazuje veškerá práva, nároky a podíly na Softwarový produkt, Aktualizace a Dokumentaci a jakékoli jejich kopie. Není-li v této Dohodě výslovně stanoveno jinak, není zde udělena žádná licence, právo ani podíl na jakékoli ochranné známce, autorských právech, obchodním jménu nebo servisní značce.

16 Licence k softwarovému produktu společnosti

ARTICLE 6 – ODŠKODNĚNÍ V SOUVISLOSTI S PATENTY A AUTORSKÝM PRÁVEM

6.1 Odškodnění společností

Zákonný výrobce bude bránit a odškodní Zákazníka za všechny náklady (včetně přiměřených poplatků za právní zastoupení) vyplývající z nároku, že Softwarový produkt poskytnutý a použitý v rámci této Dohody porušuje registrovaná autorská práva nebo patent za předpokladu, že:

(a) Zákazník písemně informuje zákonného výrobce do třiceti (30) dnů od uplatnění nároku;

(b) Zákonný výrobce má výhradní kontrolu nad obhajobou a všemi souvisejícími jednáními o urovnání a

(c) Zákazník poskytne zákonnému výrobci asistenci, informace a oprávnění nezbytné k provedení výše uvedeného.

Přiměřené náklady vzniklé Zákazníkovi při poskytování takové asistence budou uhrazeny zákonným výrobcem.

6.2 Výjimka

Zákonný výrobce nenese žádnou odpovědnost za jakýkoli nárok z porušení předpisů na základě:

(a) použití nahrazeného nebo upraveného vydání Softwarového produktu (s výjimkou takových změn nebo úprav, které byly provedeny zákonným výrobcem nebo pod vedením zákonného výrobce), pokud by takovému porušení bylo možné předejít použitím aktuálního nezměněného vydání Softwarového produktu; nebo

(b) kombinace, provozu nebo použití Softwarového produktu s hardwarem, programy nebo daty, které nebyly poskytnuty nebo jinak schváleny zákonným výrobcem, pokud by takovému porušení bylo možné předejít používáním Softwarového produktu bez takového hardwaru, programů nebo dat.

6.3 Povinnost společnosti

V případě, že zákonný výrobce zjistí nebo má za to, že Softwarový produkt porušuje některá práva, nebo je Zákazníkovi vydán zákaz užívat Softwarový produkt, má zákonný výrobce možnost, na své náklady:

(a) upravit Softwarový produkt tak, aby neporušoval práva; nebo

(b) získat pro Zákazníka licenci k pokračování v používání Softwarového produktu; nebo

(c) nahradit Softwarový produkt jiným softwarem přiměřeně vhodným pro provoz Zařízení; nebo

(d) pokud žádná z výše uvedených nápravných opatření nejsou komerčně proveditelná, ukončit licenci na Softwarový produkt porušující práva a refundovat cenu dotčeného Zařízení, a to v poměrné části za pětileté období počítané od Data účinnosti.

6.4 Celková odpovědnost za porušení práv

Tento Článek 6 uvádí celkovou odpovědnost zákonného výrobce za porušení práv nebo zpronevěru práv duševního vlastnictví.

16 Licence k softwarovému produktu společnosti

ARTICLE 7 – ZÁRUKA

7.1 Záruka

Zákonný výrobce zaručuje, že má nárok a/nebo oprávnění udělovat licence na Softwarový produkt. Výhradní opravný prostředek Zákazníka v souvislosti s porušením tohoto ustanovení bude podle Článku 6 (Odškodnění v souvislosti s patenty a autorským právem).

7.2 Funkčnost

Zákonný výrobce zaručuje po dobu devadesáti (90) dnů od Data účinnosti, že Softwarový produkt, pokud nebude upraven Zákazníkem a za předpokladu, že budou nainstalovány všechny Aktualizace, bude ve všech významných aspektech vykonávat funkce popsané v Dokumentaci, když je provozován na souvisejícím Zařízení.

7.3 Služby

Zákonný výrobce si vyhrazuje právo účtovat Zákazníkovi služby poskytované zákonným výrobcem v souvislosti s hlášenými poruchami, u nichž se později zjistí, že jsou způsobeny chybou obsluhy, neškolenými uživateli, elektrickým selháním na místě, softwarem nebo hardwarem, který zákonný výrobce nedodává nebo nedoporučuje, nebo změnami či dodatky k Zařízení nebo Softwarovému produktu jinak než prostřednictvím Aktualizací nebo osobami jinými než jsou zaměstnanci nebo konzultanti zákonného výrobce.

7.4 PROHLÁŠENÍ O VYLOUČENÍ ODPOVĚDNOSTI

ZÁRUKY UVEDENÉ VÝŠE JSOU VÝHRADNÍ A NAHRAZUJÍ VŠECHNY OSTATNÍ ZÁRUKY, VÝSLOVNÉ I IMPLICITNÍ, VČETNĚ IMPLICITNÍCH ZÁRUK PŘIMĚŘENÉ TRŽNÍ JAKOSTI, PRODEJNOSTI, ABSENCE PORUŠENÍ PRÁV A VHODNOSTI K DANÉMU ÚČELU.

ARTICLE 8 – OMEZENÍ ODPOVĚDNOSTI

8.1 OMEZENÁ ODPOVĚDNOST

S VÝJIMKOU PODLE Článku 6 (ODŠKODNĚNÍ V SOUVISLOSTI S PATENTY A AUTORSKÝM PRÁVEM) ODPOVĚDNOST ZÁKONNÉHO VÝROBCE ZA ŠKODY V RÁMCI TÉTO DOHODY V ŽÁDNÉM PŘÍPADĚ NEPŘEKROČÍ ČÁSTKU ZAPLACENOU OSOBOU DRŽÍCÍ LICENCI ZÁKONNÉMU VÝROBCI ZA ZAŘÍZENÍ ZÁKONNÉHO VYROBCE V SOUVISLOSTI SE VZNIKLÝM NÁROKEM. V ŽÁDNÉM PŘÍPADĚ NEBUDE ZÁKONNÝ VÝROBCE ODPOVĚDNÝ ZA NEPŘÍMÉ, NÁHODNÉ, ZVLÁŠTNÍ NEBO NÁSLEDNÉ ŠKODY, VČETNĚ, ALE NENÍ OMEZENO ZTRÁTOU ÚDAJŮ NEBO ZTRÁTOU ZISKŮ, AVŠAK VZNIKAJÍCÍCH, I KDYŽ BUDE PŘIPOMENUTA MOŽNOST TAKOVÝCH ŠKOD. V ŽÁDNÉM PŘÍPADĚ POSKYTOVATELÉ LICENCÍ ZÁKONNÉHO VÝROBCE NENESOU ODPOVĚDNOST ZA ŽÁDNÉ PŘÍMÉ, ZVLÁŠTNÍ, NEPŘÍMÉ, NÁSLEDNÉ, NÁHODNÉ NEBO PŘÍKLADNÉ ŠKODY VYPLÝVAJÍCÍ Z TÉTO DOHODY, BEZ OHLEDU NA FORMU AKCE, AŤ UŽ ZALOŽENOU NA SMLOUVĚ, DELIKTU NEBO JAKÉKOLI PRÁVNÍ TEORII. STRANY SOUHLASÍ S ROZDĚLENÍM RIZIKA ODPOVĚDNOSTI, KTERÉ JE UVEDENO V TÉTO ČÁSTI 8.1.

ARTICLE 9 – MLČENLIVOST

9.1 Zachování mlčenlivosti

Na základě účtu u zákonného výrobce, který si Zákazník otevře za účelem registrace Zařízení zákonného výrobce a získání Aktualizací, bude zákonný výrobce získávat a vlastnit Důvěrné informace a osobní údaje týkající se Zákazníka. Informace o zákaznících, které zákonný výrobce získá, nezahrnují topologii místní sítě („**LAN**") nebo informace o dalších zařízeních připojených k síti LAN. Osobní údaje, které zákonný výrobce získává, budou zahrnovat jména osob, kterým může zákonný výrobce zasílat e-maily s ohledem na fungování Zařízení a Aktualizace. Každá ze stran bere na vědomí vůči druhé straně, že na základě svého vztahu s licenčními a Aktualizačními službami může mít přístup k Důvěrným informacím druhé strany. Strany se dohodly, že během trvání této Dohody i po ukončení budou vzájemně zachovávat Důvěrné informace. Se Softwarovým produktem se bude po celou dobu nakládat jako s důvěrným. Strany se dohodly, že neposkytnou vzájemné Důvěrné informace v jakékoli formě žádné třetí straně (jiné než svým zaměstnancům nebo konzultantům v rámci povinnosti mlčenlivosti) nebo že nebudou vzájemné Důvěrné informace používat k jiným účelům, než jak stanoví tato Dohoda. Každá strana přijme obchodně přijatelná opatření, aby zajistila, že Důvěrné informace nebudou zveřejněny ani distribuovány jejími zaměstnanci nebo konzultanty v rozporu s ustanoveními tohoto Článku 9. Strany se dohodly, že podmínky této Dohody jsou považovány za důvěrné.

9.2 Výjimka

Bez ohledu na ujednání obsažená v této smlouvě nebudou smluvní strany povinny zachovávat mlčenlivost v souvislosti s následujícími informacemi:

(a) informace, které jsou v době zpřístupnění přijímající smluvní straně dostupné ve veřejném prostoru;

(b) informace, které se po zpřístupnění stanou součástí veřejného prostoru jinak než porušením této smlouvy;

(c) informace, které měla přijímající smluvní strana k dispozici v době zpřístupnění a které nebyly přímo ani nepřímo získány od poskytující smluvní strany;

(d) informace, u nichž může přijímající smluvní strana doložit, že pocházejí z jejích vlastních aktivit v oblasti výzkumu a vývoje, nezávisle na zpřístupnění poskytující smluvní stranou;

(e) informace, které přijímající smluvní strana získá od třetích osob, pokud tyto třetí osoby tyto informace nezískaly od poskytující smluvní strany jako důvěrné; nebo

(f) informace vzniklé v souladu s platným právem nebo soudním nařízením, pokud byla druhá smluvní strana o takovém právu nebo nařízení s dostatečným předstihem informována a měla možnost se pokusit takový vznik znemožnit či omezit.

ARTICLE 10 – OBECNĚ

10.1 Rozhodné právo a místní příslušnost

Tato smlouva se řídí a vykládá podle práva provincie Ontario a příslušných kanadských federálních zákonů. Tato smlouva se v žádném případě nebude řídit Úmluvou OSN o smlouvách o mezinárodní koupi zboží.

10.2 Oznámení

Všechna oznámení budou písemná a budou zaslána expresní poštou, kurýrem do druhého dne nebo zaslána faxem a potvrzena poštou na adresy uvedené na první stránce této Dohody nebo na jinou adresu, kterou může kterákoli ze stran uvést alespoň deset (10) dnů předem

písemným oznámením druhé straně. Oznámení zákonnému výrobci budou zaslána na adresu **privacy@SciCan.com**. Oznámení bude považováno za podané při osobním doručení (v případě kurýra do druhého dne nebo faxu) nebo pět (5) pracovních dnů po odeslání expresní poštou nebo následující pracovní den, pokud bude zasláno faxem.

10.3 Postoupení

Zákazník nesmí postoupit tuto Dohodu (ze zákona nebo jinak) nebo poskytnout sublicenci na Softwarový produkt bez předchozího písemného souhlasu zákonného výrobce. Zákazník však může prodat nebo jinak převést vlastnictví Zařízení se Softwarovým produktem zavedeným do jeho interního operačního systému. **Zákazník bere na vědomí, že pro jakékoli zařízení, které bude prodáno nebo převedeno na jiného vlastníka, nebudou k dispozici žádné Aktualizace, pokud si kupující nebo příjemce neotevře účet pro Aktualizace u zákonného výrobce a nezaplatí příslušné poplatky.** Jakékoliv zakázané postoupení nebo udělení sublicence na Softwarový produkt bude absolutně neplatné. Bez ohledu na výše uvedené může Zákazník na základě písemného oznámení zákonnému výrobci postoupit nebo jinak převést tuto Dohodu na Přidruženou společnost Zákazníka, pokud taková Přidružená společnost souhlasí se zákonným výrobcem, že bude vázána podmínkami této Dohody.

10.4 Právní náklady

V případě, že si uplatnění nebo výklad některých ujednání této smlouvy vyžádá soudní řízení včetně rozhodčího řízení, úspěšná strana sporu bude mít nárok na náhradu veškerých přiměřených nákladů a výdajů, včetně poplatků za právní zastoupení, které jí v souvislosti s tímto sporem vznikly.

10.5 Mimořádný opravný prostředek

Každá ze smluvních stran bere na vědomí, že jakékoliv porušení jejích povinností v souvislosti s vlastnickými právy druhé smluvní strany nebo poskytovatelů licence druhé smluvní strany může této smluvní straně způsobit nenahraditelnou újmu, pro kterou zákon nemusí stanovovat dostatečné opravné prostředky, a že tato druhá smluvní strana a její poskytovatelé licence budou mít nárok na ochranný soudní příkaz nad rámec veškerých ostatních dostupných opravných prostředků.

10.6 Nadpisy

Nadpisy článků a odstavců v této smlouvě jsou uváděny pouze pro přehlednost a nemají žádný podstatný vliv na výklad této smlouvy.

10.7 Vyšší moc

Žádná ze smluvních stran nebude odpovědná za případy neplnění smlouvy z důvodů mimo její přiměřenou kontrolu.

10.8 Oddělitelnost

V případě, že se některé ujednání této smlouvy stane nevynutitelným, nahradí smluvní strany toto nevynutitelné ujednání ujednáním vynutitelným, jehož záměr a ekonomický dopad bude co možná nejbližší původnímu ujednání.

10.9 Zachování práva

V případě, že některá ze smluvních stran neuplatní své právo podle této smlouvy, neznamená to, že se tato smluvní strana vzdává uplatnění tohoto nebo jiného práva v budoucnu.

16 Licence k softwarovému produktu společnosti SciCan

10.10 Změny

Tuto smlouvu je možné měnit výhradně formou písemného dokumentu podepsaného oprávněnými zástupci všech smluvních stran.

10.11 Výhradní smlouva

Tato smlouva nahrazuje veškeré předchozí ústní dohody, písemnou komunikaci i prohlášení.

17 WiFi - informace o předpisech

1. Před použitím si přečtěte tento dokument — informace o předpisech

Před použitím zařízení si přečtěte tento dokument. Toto zařízení vyhovuje rádiovým frekvencím, bezpečnostním normám a předpisům zemí, které schválily jeho dovoz. Máte-li zájem o nejnovější seznam schválených zemí, kontaktujte nás. Nainstalujte a používejte jednotku podle následujících pokynů.

DŮLEŽITÉ UPOZORNĚNÍ: Aby byly splněny požadavky pro expozici RF záření FCC* a IC**, musí být anténa použitá u tohoto vysílače nainstalována ve vzdálenosti nejméně 20 cm od všech osob a nesmí být umístěna ani provozována společně s jinou anténou nebo vysílačem.

*FCC (Federal Communications Commission, Federální komise Spojených států amerických pro komunikaci)

**IC (Industry Canada, Ministerstvo průmyslu Kanady)

2. Bezdrátový adaptér STAT*IM*

Sterilizátor STATIM obsahuje modul Wi-Fi IEEE 802.11 b,g,n, který umožňuje funkce, jež byly dříve dostupné pouze při použití drátového rozhraní.

Bezdrátový adaptér podporuje připojení k sítím IEEE 802.11b,g,n, WPA™ Personal a WPA2™ Personal (typy EAP*: EAP-TLS, EAP-TTLS/MSCHAPv2, PEAPv0/EAP-MSCHAPv2, PEAPv1/EAP-GTC, EAP-FAST). Sterilizátor bude vybaven jedním ze 2 WiFi modulů: model GS2011MIE využívá frekvenční rozsah 2412-2462MHz a má maximální RF výstupní výkon 0,111W; model WL18MODGI využívá frekvenční rozsahy 5180-5700MHz s max. RF výkonem 0,0698W a 2402-2462MHz s max. RF výkonem 0,2432W.

*Rozšiřitelný ověřovací protokol

Při připojení zařízení STATIM k síti WiFi závisí zabezpečení připojení na konfiguraci bezdrátové infrastruktury (směrovače nebo integrovaného přístupového bodu).

Zabezpečení vašeho připojení Wi-Fi® je důležitým prvkem ochrany vašich osobních údajů. Síť Wi-Fi využívající protokol WPA2™ poskytuje jak zabezpečení (můžete kontrolovat, kdo se připojí), tak soukromí komunikace probíhající ve vaší síti (přenos dat nemohou číst ostatní). Pro zajištění maximálního zabezpečení by vaše síť měla obsahovat pouze zařízení s nejnovější zabezpečovací technologií – Wi-Fi Protected Access® 2 (WPA2). Zařízení Wi-Fi CERTIFIED™ používají protokol WPA2. - Více informací naleznete na adrese: http://www.wi-fi.org/discover-wi-fi/security#sthash.tk28zkHJ.dpuf

Většina přístupových bodů, směrovačů a bran je dodána s výchozím názvem sítě (SSID) a identifikačními údaji správce (uživatelské jméno a heslo), aby konfigurace byla co nejsnazší. Tato výchozí nastavení je třeba změnit co nejdříve poté, co nastavíte svou síť. - Více informací naleznete na adrese: http://www.wi-fi.org/discover-wi-fi/security#sthash.tk28zkHJ.dpuf

Také je důležité zvážit zavedení dalších opatření na zabezpečení vaší komunikace poté, co opustí vaši síť Wi-Fi. - Více informací naleznete na adrese: http://www.wi-fi.org/discover-wi-fi/security#sthash.tk28zkHJ.dpuf.

17 WiFi - informace o předpisech

Tipy na zabezpečení nové sítě

- Změňte výchozí název sítě (Identifikátor SSID)
- Změňte identifikační údaje správce (uživatelské jméno a heslo), kterými se řídí nastavení konfigurace vašeho přístupového bodu/směrovače/brány
- Povolte protokol WPA2-Personal (též známý jako WPA2-PSK) s šifrováním AES
- Vytvořte síťové heslo, které odpovídá doporučeným pokynům
- Povolte bezpečnostní prvky protokolu WPA2 na vašem klientském zařízení a zadejte heslo pro vaši síť

- Více informací naleznete na adrese: http://www.wi-fi.org/discover-wi-fi/security#sthash.tk28zkHJ.dpuf

2.1. Kontrola zabezpečení stávající sítě

Přidáváte-li do své sítě Wi-Fi nové zařízení, je to výborná příležitost se přesvědčit, zda využíváte nejvyšší úroveň zabezpečení. Využijte tuto příležitost a přesvědčte se, zda je vaše síť konfigurována pro WPA2.

Pokud byla vaše síť nastavena již před nějakou dobou nebo vám ji nakonfiguroval poskytovatel služeb (např. konzultant nebo poskytovatel služeb kabelové televize), bylo by vhodné zkontrolovat, zda je konfigurovaná na nejvyšší úroveň zabezpečení. Je-li vaše síť nakonfigurovaná na starší generaci zabezpečení (WEP nebo WPA), společnost Wi-Fi Alliance® doporučuje, abyste přešli na protokol WPA2. Protokol WPA2 je od roku 2006 požadován u všech produktů Wi-Fi CERTIFIED – naprostá většina zařízení Wi-Fi CERTIFIED, která jsou dnes v provozu, je schopná využívat protokol WPA2.

2.2. Kvalita a životnost hesla

Bezpečné heslo sítě značně zvyšuje zabezpečení sítě, takže je důležité si vybrat silné heslo. Kvalitu hesla obecně zvyšuje jeho větší délka, složitost a nahodilost. Společnost Wi-Fi Alliance doporučuje, aby heslo obsahovalo nejméně osm znaků a kombinaci velkých a malých písmen a znaků. Heslo by nemělo obsahovat slova, která lze nalézt ve slovníku, a nemělo by obsahovat osobní informace (identifikační číslo, jméno, adresu atd.)

Zabezpečení také zvyšuje pravidelná změna hesla vaší sítě.

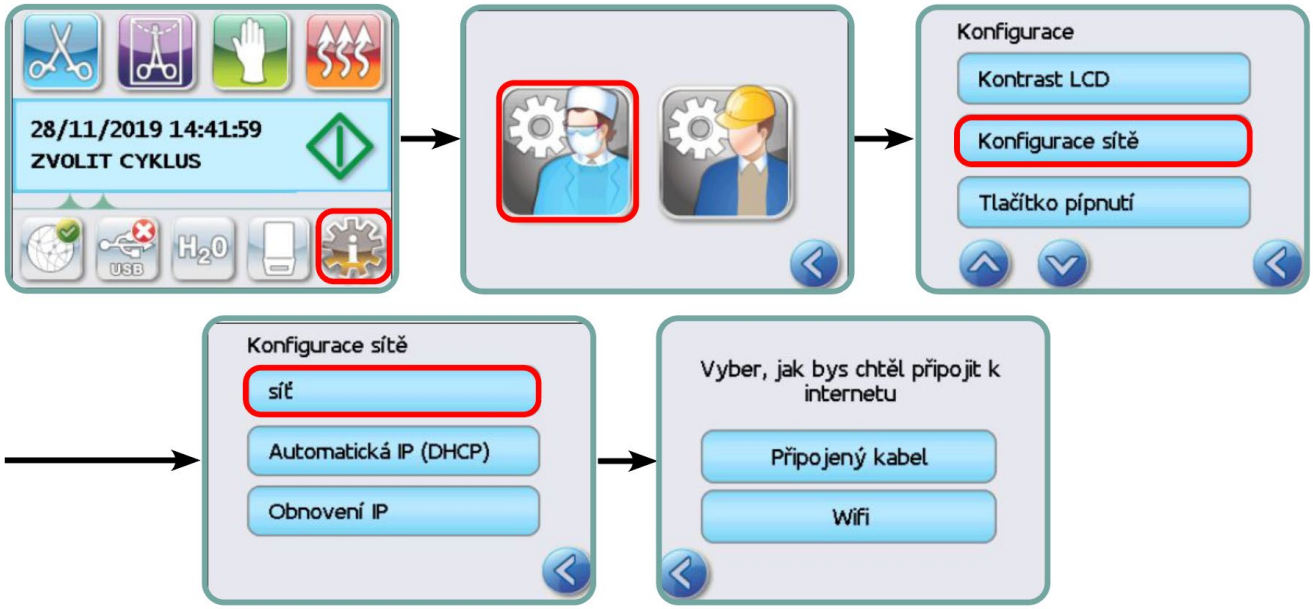
- Více informací naleznete na adrese: http://www.wi-fi.org/discover-wi-fi/security#sthash.tk28zkHJ.dpuf

17 WiFi - informace o předpisech

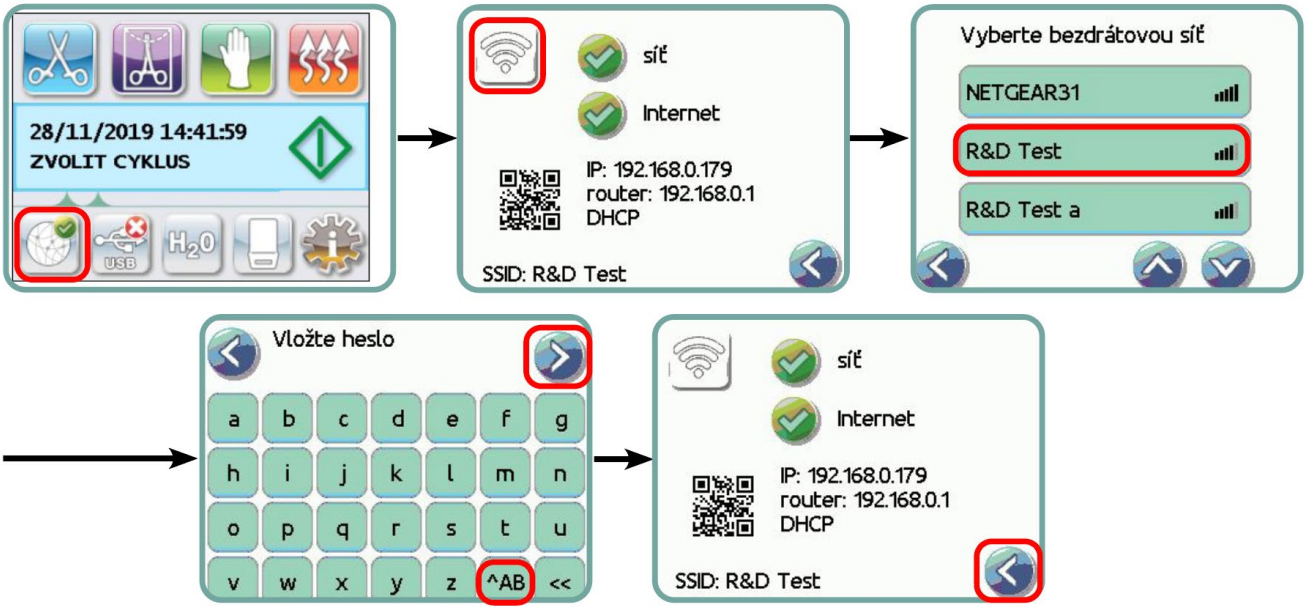
2.3. Nastavení bezdrátové sítě

Zařízení STATIM umožňuje drátové i bezdrátové připojení, ale vždy pouze jedno z nich.

2.3.1. Volba mezi pevnou a bezdrátovou sítí



2.3.2. Připojení k bezdrátové síti



3. USA — Federální komise pro komunikaci (Federal Communications Commission, FCC)

3.1. Schválená bezdrátová zařízení

V této části je popsáno ID FCC a číslo modelu bezdrátového zařízení.

17 WiFi - informace o předpisech

3.2. Předinstalovaný bezdrátový adaptér LAN

Sterilizátor je vybaven jedním z níže uvedených modulů:
FCC ID: YOPGS2011MIE (Model: GS2011MIE) NEBO
FCC ID: Z64-WL18DBMOD (Model: WL18MODGI)

3.3. Umístění ID FCC

3.3.1. Na zadní straně vašeho sterilizátoru STATIM najdete indikační štítek ve formátu „Obsahuje FCC ID YOPGS2011MIE“ nebo „Obsahuje FCC ID Z64-WL18DBMOD“, kde YOPGS2011MIE nebo Z64-WL18DBMOD je identifikační číslo FCC, které odpovídá vašemu předinstalovanému modulu bezdrátové sítě LAN.

3.4. Shoda s požadavky na RF expozici FCC

Celková vyzařovaná energie hlavní antény připojené k bezdrátové kartě odpovídá limitům FCC na SAR (měrný absorbovaný výkon) požadovaným dle § 47 Kodexu federálních právních předpisů (CFR), část 2, oddíl 1093, v době testování sterilizátoru. Vysílací anténa pro bezdrátovou kartu je umístěna na přední části zařízení.

3.5. Požadavky pro minimalizaci radiofrekvenčního rušení

Toto zařízení bylo testováno a splňuje limity pro digitální zařízení třídy B dle části 15, hlava B, pravidel FCC.

Vzhledem k rozdílům v přidělování kanálů může být nemožnost se připojit pomocí zařízení WIFI zapříčiněna tím, že tyto kanály nejsou k dispozici ve vaší oblasti, nebo rušením. Pokud se tato situace vyskytne, je třeba použít ethernetové připojení.

4. Kanada — Ministerstvo průmyslu (IC)

4.1. Schválená bezdrátová zařízení

V této části je popsána certifikace IC a čísla modelu každého bezdrátového zařízení.

4.2. Předinstalovaný bezdrátový adaptér LAN

IC:9154A-GS2011MIE (Model GS2011MIE) NEBO
IC: 451I-WL18DBMOD (Model: WL18MODGI)

4.3. Nízkovýkonová radiokomunikační zařízení bez licence (RSS-210)

Provoz zařízení podléhá dvěma následujícím podmínkám:

1. Toto zařízení nesmí způsobovat rušení.

2. Toto zařízení musí pohlcovat veškeré rušení, včetně rušení, které může způsobovat nežádoucí fungování zařízení. Vysílací zařízení jsou zkonstruována tak, aby fungovala s anténami integrovanými ve sterilizátoru a dosahovala maximální zisk do 3 dBi.

17 WiFi - informace o předpisech

4.4. Vystavení člověka vysokofrekvenčním polím (RSS-102)

Zařízení STATIM využívá integrovanou anténu s nízkým ziskem, která nevyzařuje RF pole převyšující limity stanovené kanadským ministerstvem zdravotnictví pro obecnou populaci; viz bezpečnostní předpisy Safety Code 6, které lze najít na webových stránkách Ministerstva zdravotnictví Kanady na adrese: http://www.hc-sc.gc.ca/

Vyzařovaná energie z antén připojených k bezdrátovým adaptérům splňuje limity IC požadavku na RF expozice v souladu s IC RSS-102, vydání (2), ustanovení 4.1

5. Informace o shodě s právními předpisy

5.1. Prohlášení o shodě Federální komise pro komunikaci (FCC)

Poznámka: Bezdrátové adaptéry (Model: GS2011MIE nebo WL18MODGI) prošly certifikačním procesem pro shodu FCC, část 15, hlava B, pod příslušným identifikačním číslem FCC.

Toto zařízení bylo testováno a vyhovuje limitům definovaným pro třídu B digitálních zařízení v souladu s částí 15 pravidel FCC. Cílem těchto limitů je zajistit odpovídající ochranu před škodlivým rušením při instalaci v obytné zástavbě. Zařízení generuje, používá a může vyzařovat vysokofrekvenční energii a není-li instalováno a používáno v souladu s pokyny, může způsobovat škodlivé rušení u radiokomunikací. Nelze avšak zaručit, že u konkrétní instalace k rušení nedojde. Způsobuje-li toto zařízení škodlivé rušení rozhlasového nebo televizního příjmu, což lze zjistit vypnutím a zapnutím přístroje, měl by se uživatel pokusit rušení odstranit učiněním jednoho či více z následujících opatření:

Přeorientujte nebo přemístěte přijímací anténu.

• Zvětšete vzdálenost mezi zařízením a přijímačem.

• Připojte přístroj k elektrické zásuvce v jiném elektrickém okruhu, než k jakému je připojen přijímač.

• Obraťte se s žádostí o pomoc na autorizovaného prodejce nebo zástupce oddělení služeb.

Zákonný výrobce není odpovědný za jakékoli rádiové nebo televizní rušení způsobené neoprávněnými změnami nebo úpravami tohoto zařízení. Neoprávněné změny nebo úpravy mohou vést ke zrušení oprávnění uživatele k obsluze zařízení. Toto zařízení je v souladu s částí 15 pravidel FCC. Provoz zařízení podléhá dvěma následujícím podmínkám: (1) toto zařízení nesmí způsobovat škodlivé rušení a (2) toto zařízení musí pohlcovat veškeré přijímané rušení, včetně rušení, které může způsobovat nežádoucí fungování.

Odpovědná strana:

Dent4You AG
Bahnhofstrasse 2
CH-9435 Heerbrugg

5.2. Prohlášení o shodě s emisní třídou B podle vyhlášky kanadského Ministerstva průmyslu

Toto digitální zařízení třídy B splňuje kanadské normy ICES-003.

5.3 Evropa: EU prohlášení o shodě

Tento výrobek splňuje požadavky následující směrnice EU: SMĚRNICE EVROPSKÉHO PARLAMENTU A RADY 2014/53/EU (o rádiových zařízeních). Shoda s touto směrnicí prokazuje shodu výrobku s harmonizovanými normami patnými v EU, které jsou uvedeny v EU prohlášení o shodě.

6. Anatel

osvědčení: 01219-16-03693
Model: GS2011MIE

NEBO

osvědčení: Versys 2448
Model: WL18MODGI